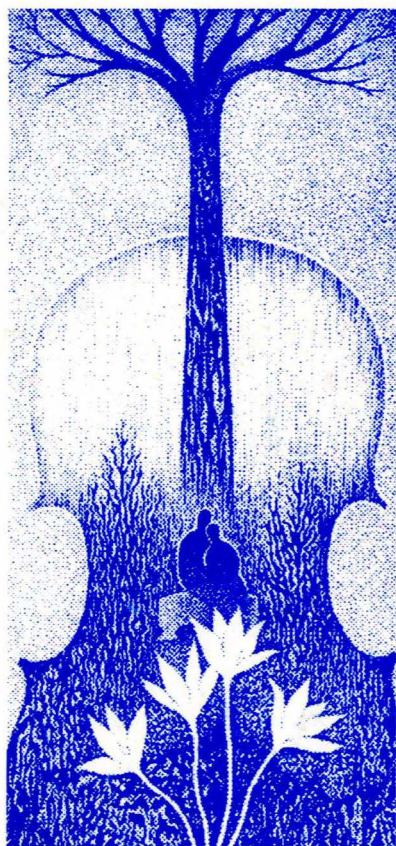


**STREDOEURÓPSKY
FESTIVAL
KONCERTNÉHO
UMENIA**

IV.

**MIDDLE-EUROPEAN
FESTIVAL
OF CONCERT
ART**



25.-30. APRÍL 1994 / DOM UMENIA FATRA, ŽILINA

SPOLOK KONCERTNÝCH UMELCOV
pri Slovenskej hudobnej únii
za podpory Ministerstva kultúry Slovenskej republiky

v spolupráci so

Štátnym komorným orchestrom Žilina
Hudobným fondom
Slovenským rozhlasom
Slovenskou hudobnou spoločnosťou
Umeleckou agentúrou Slovkoncert

STREDOEURÓPSKY
FESTIVAL
KONCERTNÉHO
UMENIA

IV.

MIDDLE-EUROPEAN
FESTIVAL
OF CONCERT
ART

25.-30. APRÍL 1994 / DOM UMENIA FATRA, ŽILINA

25. APRÍL PONDELOK 19. 30

Štátny komorný orchester Žilina
Róbert Stankovský (SR) dirigent
Enrico Pompili (Taliansko) klavír
Attila Pásztor (Austrália) violončelo
W.A. Mozart, P.I. Čajkovskij, L.van Beethoven

26. APRÍL UTOROK 11.00

Marcel Štefko (SR) klavír
Tomáš Nemec (SR) klavír
S. Rachmaninov, M. Ravel, F.Liszt

26. APRÍL UTOROK 19. 30

Slovenský komorný orchester vedie Bohdan Warchal (SR)
Veronika Pešková (SR) husle
Mikuláš Škuta (SR) klavír
Magdaléna Kožená (ČR) mezzosoprán
Pavel Eret (ČR) husle
W.A.Mozart, J.S. Bach, A. Vivaldi

27. APRÍL STREDA 16. 30

Gustáv Beláček (SR) bas
Jana Nagy-Juhász (Rumunsko) klavír
F.Provenzale, L.van Beethoven, F.Schubert, M. .I.Glinka
Tamás Vargha (Maďarsko) violončelo
Béla Simon (Maďarsko) klavír
Z.Kodály, C.Debussy, R.Strauss

27. APRÍL STREDA 19. 30

Simon Dixon (Veľká Británia) organ
Deborah Pelham (Veľká Británia) trúbka
J.S.Bach, H.Purcell, T.Albinoni, P.Eben, a iní

28. APRÍL ŠTVRTOK 16. 30

Roman Janál (ČR) barytón
Marián Lapšanský (SR) klavír
Nové slovenské dychové kvinteto
F.Schubert, R. Schumann, J.Brahms, A.Rejcha, I.Zeljenka, G.Ligeti

28. APRÍL ŠTVRTOK 19. 30

Štátny komorný orchester Žilina
Peter Feranec (SR) dirigent
David Frühwirth (Rakúsko) husle
K Dušan Sodja (Slovinsko) klarinet
Albert Hrubovčák (SR) trombón
Béla Simon (Maďarsko) klavír
J.Haydn, F.Kramář, J.G.Albrechtsberger, R.Schumann

April 25 Monday 7.30 p.m.

Slovak Symfonieta

Robert Stankovský (SR) conductor

Enrico Pompili (Italy) piano

Attila Pásztor (Australia) violoncello

W.A. Mozart, P.I. Čajkovskij, L.van Beethoven

April 26 Tuesday 11.00 a.m.

Marcel Štefko (SR) piano

Tomáš Nemeč (SR) piano

S. Rachmaninov, M. Ravel, F.Liszt

April 26 Tuesday 7.30 p.m.

Slovak Chamber Orchestra (SR), leader Bohdan Warchal

Veronika Pešková (SR) violin

Mikuláš Škuta (SR) piano

Magdalena Kožená (CR) soprano

Pavel Eret (CR) violin

W.A. Mozart, J.S. Bach, A. Vivaldi

April 27 Wednesday 4.30 p.m.

Gustáv Beláček (SR) bass

Jana Nagy-Juhász (Rumania) piano

F.Provenzale, L.van Beethoven, F.Schubert, M. J.Glinka

Tamás Vargha (Hungary) violoncello

Béla Simon (Hungary) piano

Z.Kodály, C.Debussy, R.Strauss

April 27 Wednesday 7.30 p.m.

Simon Dixon (Great Britain) organ

Deborah Pelham (Great Britain) trumpet

J.S.Bach, H.Purcell, T.Albinoni, P.Eben, a iní

April 28 Thursday 4.30 p.m.

Roman Janál (CR) baryton

Marián Lapšanský (SR) piano

New Slovak Wind Quintet (SR)

F.Schubert, R.Schumann, J.Brahms, A.Rejcha, I.Zeljenka, G.Ligeti

April 28 Thursday 7.30 p.m.

Slovak Sinfonieta

Peter Feranec (SR) conductor

David Frühwirth (Austria) violin

Dušan Sodja (Slovenia) clarinet

Albert Hrubovčák (SR) trombone

Béla Simon (Hungary) piano

J.Haydn, F.Kramář, J.G.Albrechtsberger, R.Schumann

29. APRÍL PIATOK 16. 30

Frank van de Laar (Holandsko) klavír
Larisa Groeneveld (Holandsko) violončelo
J.Brahms, M.P.Musorgskij, B.Martinů

29. APRÍL PIATOK 19. 30

Petersen Quartett (Nemecko)
J.Haydn, K.A.Hartmann, E.H.Grieg

30. APRÍL SOBOTA 19. 30

Capella Istropolitana Bratislava
Spevácky zbor mesta Bratislava
Ladislav Holásek zbormajster
Ondrej Lenárd (SR) dirigent
Tatjana Ognjanovic (Slovinsko) klavír
Magdaléna Hajóssyová (SR) soprán
Marta Beňačková (SR) mezzosoprán
Jozef Kundlák (SR) tenor
Peter Mikuláš (SR) bas
L.van Beethoven, W.A.Mozart

CENA SLOVENSKEJ HUDOBNEJ KRITIKY
udeľuje sa za najvýraznejší interpretačný výkon
na IV. ročníku Stredoeurópskeho festivalu koncertného umenia
- nositeľ ceny obdrží diplom, finančnú čiastku - 5.000,- SK
a ponuku recitálu na V. ročníku tohto festivalu.

SPRIEVODNÉ PODUJATIA

25. apríl PONDELOK 9. 00

seminár 'Interpretačné problémy komorného spevu'
miesto - Koncertná sieň Konzervatória
usporiadateľ - Slovenská hudobná spoločnosť, Bratislava
Konzervatórium Žilina

29. - 30. apríl PIATOK, SOBOTA 10. 00

seminár 'Druhy, formy a spôsoby kritickej a publicistickej činnosti'
miesto - Banketový salón Hotela Slovakia, Žilina
usporiadateľ - Slovenská muzikologická asociácia pri SHÚ, Bratislava

April 29 Friday 4.30 p.m.

Frank van de Laar (Holland) piano
Larissa Groeneveld (Holland) violoncello
J. Brahms, M.P. Musorgskij, B. Martinů

April 29 Friday 7.30 p.m.

Petersen Quartett (Germany)
J. Haydn, K.A. Hartmann, E.H. Grieg

April 30 Saturday 7.30 p.m.

Capella Istropolitana Bratislava
Singing Choir of the City Bratislava
Ladislav Holásek choir leader
Ondrej Lenárd (SR) conductor
Tatjana Ognjanovic (Slovenia) piano
Magdaléna Hajóssyová (SR) soprano
Marta Beňačková (SR) mezzosoprano
Jozef Kundlák (SR) tenor
Peter Mikuláš (SR) bass
L. van Beethoven, W.A. Mozart

THE MUSIC CRITIC PRIZE

is awarded for the most distinguished performance at the 4th Middle - European Festival of Concert Art
- the holder will receive diploma, 5.000- Sk,
and possibility to give a recital at the next year festival.

FRINGE EVENTS

April 25 Monday 9 a.m.

Seminar: „On performing problems of chamber singing“
Concert Hall of Conservatoire
organizers: Slovak Music Society, Bratislava
Žilina Conservatoire

April 29 and 30 - Friday/Saturday - 10 a.m.

Seminar :Forms and genres of critic and publication activity
Hotel Slovakia, Žilina -Banquet saloon
organizer: Slovak Musicological Association, Bratislava

IV. STREDOEURÓPSKY FESTIVAL KONCERTNÉHO UMENIA

25. APRÍL PONDELOK 19. 30

Štátny komorný orchester Žilina

Róbert Stankovský (SR) dirigent

Enrico Pompili (Taliansko) klavír

Attila Pásztor (Austrália) violončelo

Wolfgang Amadeus Mozart (1756-1791)

Koncert pre klavír a orchester G dur KV453

allegro - andante - finale. allegretto presto

Piotr Iljič Čajkovskij (1840-1893)

Variácie na rokokovú tému op.33

moderato quasi andante - tema con variazione

Ludvig van Beethoven (1770-1827)

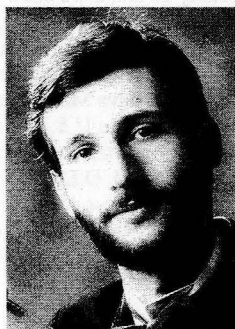
Symfónia č. 4 B dur op.60

adagio - allegro vivace - adagio - allegro vivace

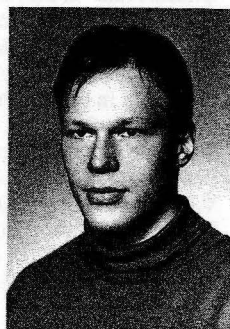
allegro ma non troppo



R. Stankovský



E. Pompili



A. Pásztor

IV. MIDDLE-EUROPEAN FESTIVAL OF CONCERT ART

April 25 Monday 7.30 p.m.

Slovak Synfonieta

Róbert Stankovský (SR) conductor

Enrico Pompili (Italy) piano

Attila Pásztor (Australia) violoncello

Wolfgang Amadeus Mozart (1756-1791)

Concerto for piano and orchestra G major KV453

allegro - andante - finale. allegretto presto

Piotr Iljitch Tchajskovsky (1840-1893)

Rococo Variations Op.33

moderato quasi andante - tema con variazione

Ludvig van Beethoven (1770-1827)

Symphony No. 4 B flat major Op.60

adagio - allegro vivace - adagio - allegro vivace

allegro ma non troppo



SKO Žilina

Enrico Pompili (1968, Bolzen) študoval na konzervatóriu v rodnom meste v triede prof. Andrea Bamaccho, ktoré ukončil roku 1991. V súčasnosti študuje na Accademia pianistica „Incontri col maestro“ v Bologni pod vedením Franca Scalu. Počas niekoľkých rokov si vybudoval široký repertoár siahajúci od diel J.S.Bacha až po súčasných autorov. Je laureátom niekoľkých súťaží, spomedzi ktorých mu víťazstvo v súťaži Opera Prima - Philips roku 1989 umožnilo nahráť compact disc pre firmu Philips classics v Miláne. Venuje sa rozsiahlej koncertnej činnosti, či už ako sólista, alebo v spolupráci s rôznymi komornými súborami.

Attila Pasztor (1971, Viedeň) začal študovať hru na violončele ako 10 ročný u W.Herzera na Wiener Musikhochschule a u J.Luitza na Konservatorium der Stadt Wien, od r.1986 pod vedením T.Kühnea na Hochschule für Musik und darstellende Kunst. Zúčastnil sa na majstrovských kurzoch D.Šafrana, D.Geringasa a A.Norasa. Roku 1987 získal ako sólista 1.cenu na Internationalen Kammermusik-Festival Austria, je víťazom ORF-Preises des Landes Niederösterreich ako najlepší účastník. Roku 1990 získal Förderungs und Würdigungspreis udeľovanú Viedenskými filharmonikmi, 1992 1. cenu na I. medzinárodnej violončelovej súťaži v Liezen, Steiermark.

Roku 1990 predviedol Schumannov Koncert pre violončelo s dirigentom K.Österreich-rom, roku 1992 Koncert D-Dur J.Haydna pod taktovkou P.Gülkeho (oba koncerty v Grossen Musikvereinsaal). Roku 1990 sa predstavil v Brahmovom Dvojkoncerte v rámci podujatia Jeuness-Gala, ktoré bolo vysielané Eurovision. Popri bohatej koncertnej činnosti sa venuje aj nahrávaniu pre rozhlas. Hrá na nástroji Andrea Amati z roku 1573 zapožičaného od Österreichischen Nationalbank.

Róbert Stankovský (1964, Bratislava) absolvoval Konzervatórium v Bratislave (odbor klavír a dirigovanie) a VŠMU ako laureát Ceny rektora. Svoje hudobné vzdelanie si ďalej rozširoval ako držiteľ štipendia na Majstrovských kurzoch v Paríži u G.Devosa. Po ich absolvovaní sa stal dirigentom Komornej opery v Bratislave a Štátneho filharmonického orchestra v Košiciach. V súčasnosti je šéfdirigentom Symfonického orchestra Slovenského rozhlasu v Bratislave a Komorného filharmonického orchestra v Pardubi-
ciach.

Priebežne spolupracuje aj s Pražským orchestrom FOK, s Českou filharmóniou a s Rundfunk Orchestra Köln. Dirigoval aj v USA, Japonsku, Nemecku, Rakúsku, Holandsku, Španielsku a v Taliansku. Spolupracoval s Radio Philharmonie Leipzig, PRISM Orchestra v New Yorku, Bronx Symphony Orchestra, Haydn Orchestra Bolzano, Filharmonickým orchestrom v Novosibirsku. Je víťazom celoštátnej dirigentskej súťaže v Hradci Králové. Nahrál 25 CD platní zväčša pre zahraničné spoločnosti.

Slovak Sinfonietta (Štátny komorný orchester Žilina) vznikol roku 1974 ako jediný orchester „mozartovského typu“ na Slovensku. Kvalita hráčov spolu s majstrovstvom a skúsenosťami šéfdirigenta Eduarda Fischera umožnili rýchly umelecký rast orchestra. Účinkoval na popredných európskych festivaloch (Salzburger Festspiele, Wiener Festwochen, Haydn-Festival vo Viedni, Letný festival v Španielsku, Festival de Bonaguil vo Francúzsku, BHS, Pražská jar). Okrem európskych krajín orchester účinkoval aj v Afrike a Japonsku a v októbri 1993 absolvoval turné po USA.

ŠKO spolupracuje s mnohými poprednými dirigentami a sólistami (S.Galonski, T.Maeda, Dr.L.Rajter, O.Lenárd, O.Dohnányi, B.Warchal, I.Oistrach, V.Hudeček, O.Stapp, G.Beňáčková, M.Hajóssyová, N.Yepes, M.Lapšanský, A.Gertler).

Ťažiskom repertoáru je hudba klasicizmu a baroka, ale orchester neobchádza ani diela raného romantizmu a súčasných skladateľov. V posledných rokoch predvádza úspešne i operné diela Verdiho a Rossiniho. Nevyhýba sa ani netradičným projektom z oblasti jazzu a populárnej hudby.

Enrico Pompili (1968, Bolzen) studied at the Conservatory in his home town with prof. Andrea Bamacce and finished it in 1991. At present, he continues his studies at the Accademia pianistica „Incontri col maestro“ in Bologna with Franco Scala. During several years he build up wide repertoire ranging from music of J.S.Bach to contemporary authors. He is the winner of several competitions. 1st prize in the Opera Prima - Philips Competition enabled him to record a CD in 1989 for the Philips Classics in Milan. He devotes his strength to wide concert activity, both as a soloist and co-operator of various chamber ensembles.

Attila Pasztor (1971, Vienna) began to study violoncello at the age of 10 under the guidance of W. Herzer at the Wiener Musikhochschule and J. Luitz at the Konservatorium der Stadt Wien, from 1986 with T. Kühne at the Hochschule für Musik und darstellende Kunst. He took part in master classes under D. Schafran, D. Geringas and A. Noras.

In 1987 he - as a soloist - received the 1st prize in the Internationalen Kammernusik-Festival Austria, he was awarded as the best participant of the ORF-Preises des Landes Niederösterreich. In 1990 he received the Förderungs- und Würdigungspreis der Wiener Philharmoniker. He won the 1st prize in the 1st International violoncello competition in Liezen, Steiermark (1992).

In 1990 he performed Cello Concerto by R. Schumann under the baton of K. Österreicher, and in 1992 Cello Concerto D-major by J. Haydn conducted by P. Gülke - both took place in the Musikvereinsaal. He played Brahms' Double Concerto in 1990 in the frame of Jeunesse-Gala undertaking which was broadcast by Eurovision. Beside the concert activities he also makes radio recordings. He plays on cello Andrea Amati (1573) borrowed from Österreichischen Nationalbank.

Róbert Stankovský (1964, Bratislava) graduated from the Conservatory in Bratislava (piano and conducting) and from the Academy of Music and Dramatic Arts, with „The Price of Rector“. Then he continued in Paris where he - as a scholarship holder - attended master courses with G. Devos. Finishing his studies he became conductor of Chamber Opera in Bratislava and of the State Philharmonic Košice. At present, Stankovský is chief-conductor of the Slovak Radio Symphony Orchestra in Bratislava and of the Chamber Philharmonic of Pardubice.

He also co-operates with Prague Symphony Orchestra FOK, Czech Philharmonic Orchestra and with Rundfunk Orchester Köln. He conducted in the USA, Japan, USSR, Germany, Austria, Holland, Spain and Italy. He cooperated with Radio Philharmonie Leipzig, PRISM Orchestra in New York, Bronx Symphony Orchestra, Haydn Orchestra Bolzano, Novosibirsk Philharmonic Orchestra. He is the winner of the national conductors' competition in Hradec Králové. He has already recorded 25 CDs mostly for foreign companies.

Slovak Sinfonietta (The State Chamber Orchestra Žilina) originated in 1974 as the only „Mozart-like“ in Slovakia. The quality of orchestra members and experience of the chief conductor Eduard Fischer enabled the rapid artistic growth of the ensemble. Beside a number of concerts at home ensemble participated in important international festivals as Salzburg Festspiele, Wiener Festwochen, Summer festival in Spain, Festival de Bonaguil in France, Prague Spring, Bratislava Music Festival. Outside the Europe the orchestra performed in Africa, Japan and in the U.S.A during concert roundtrip in 1993. The State Chamber Orchestra Žilina co-operates with famous conductors and soloists (S. Galonski, T. Maeda, Dr. L. Rajter, O. Lenárd, O. Dohnányi, B. Warchal, I. Oistrach, V. Hudeček, O. Stapp, G. Beňačková, M. Hajóssyová, N. Yepes, M. Lapšanský, A. Gertler). Thanks to specific composition of the body the State Chamber Orchestra Žilina possesses a wide repertoire, which includes compositions from the Baroque, Classic, early Romantic period as well as pieces of the 20th century music.

IV. STREDOEURÓPSKY FESTIVAL KONCERTNÉHO UMENIA

26. APRÍL UTOROK 11.00

Marcel Štefko (SR) klavír

Ferencz Liszt (1811-1886)

Sonáta h mol

La Campanella

Tomáš Nemec (SR) klavír

Sergej Rachmaninov (1873-1943)

Variácie na Corelliho tému op.42

Maurice Ravel (1873-1943)

Gaspard de la Nuit (Prízrak noci)

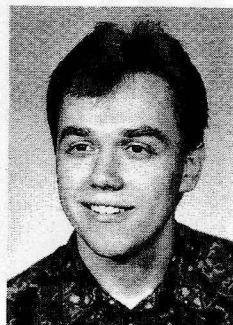
Ondine (Rusalka) - Le Gibet (Šibenica) - Scarbo

Marcel Štefko (1968) študoval klavírnú hru na konzervatóriu v Žiline (D.Dubenová) a na VŠMU v Bratislave (M.Lapšanský). Roku 1988 sa zúčastnil Smetanovej klavírnej súťaže v Hradci Králové, na ktorej získal 3.cenu a zároveň aj Cenu Dr.Václava Holzknechta za najlepšiu interpretáciu diela 20.storočia. V roku 1993 obdržal 2.cenu na II.Medzinárodnej klavírnej súťaži J.N.Hummela, na ktorej získal aj Cenu Hudobného fondu.

Tomáš Nemec (1970) sa začal venovať hre na klavíri ako 10 ročný. Navštevoval košické konzervatórium (Š.Drozdek, L.Kojanová) a v súčasnosti študuje na VŠMU v triede Doc. Mariána Lapšanského. Roku 1990 postúpil do finále Smetanovej klavírnej súťaže v Hradci Králové. V tom istom roku sa stal finalistom Medzinárodnej klavírnej súťaže v Ettingene (Nemecko). Roku 1991 získal 2.cenu na Chopinovej klavírnej súťaži v Mariánskych Lázních. Jeho najčerstvejším úspechom je 2.cena na II.Medzinárodnej klavírnej súťaži J.N.Hummela v Bratislave.



T. Nemec



M. Štefko

IV. MIDDLE-EUROPEAN FESTIVAL OF CONCERT ART

April 26 Tuesday 11.00 a.m.

Marcel Štefko (SR) piano

***Ferencz Liszt* (1811-1886)**

Sonata b minor

La Campanella

Tomáš Nemec piano (SR)

***Sergej Rachmaninov* (1873-1943)**

Variation on a Theme by Corelli Op.42

***Maurice Ravel* (1875-1937)**

Gaspard de la Nuit

Ondine - Le Gibet - Scarbo

Marcel Štefko (1968) studied at the Conservatory in Žilina (D.Dubenová) and at the Academy of Music and Dramatic Arts in Bratislava with M.Lapšanský. In 1988 he won the 3rd prize as well as the Dr.V.Holzkecht Prize for the best interpretation of the 20th century piece in the Smetana Piano Competition in Hradec Králové (Czech Republic). In 1993 he won the 2nd prize in the IInd International Piano Competition of J.N.Hummel and the Music Fund Prize (Bratislava).

Tomáš Nemec (1970) started playing the piano at the age of ten. He attended the Conservatory in Košice (Š.Drozdek, L.Kojanová), at present he continues at the Academy of Music and Dramatic Arts in Bratislava with M.Lapšanský. In 1990 he became the finalist of the Smetana Piano Competition in Hradec Králové (Czech Republic) and in International Piano Competition in Ettingen (Germany). In 1991 he was awarded the 2nd prize in the Chopin Piano Competition in Mariánske Lázně (Czech Republic). The most recent success is the 2nd prize in the IInd International Piano Competition of J.N.Hummel.

26. APRÍL UTOROK 19. 30

Slovenský komorný orchester vedie Bohdan Warchal

Veronika Pešková (SR) husle

Mikuláš Škuta (SR) klavír

Magdaléna Kožená (ČR) mezzosoprán

Pavel Eret (ČR) husle

Wolfgang Amadeus Mozart (1773-1791)

Koncert pre husle a orchester G dur KV 216

allegro - adagio - allegro - allegretto

Johann Sebastian Bach (1685-1750)

Koncert pre klavír a orchester E dur BWV 1053

bez označenia - siciliano allegro

Johann Sebastian Bach (1685-1750)

Ária z kantáty Magnificat

„Et exultavit“

Ária z druhej časti Matúšových pašii

„Erwarme Dich mein Gott“

Antonio Vivaldi (1678-1741)

Štyri ročné obdobia

jeseň - zima



V. Pešková



M. Škuta



M. Kožená



P. Eret

IV. MIDDLE-EUROPEAN FESTIVAL OF CONCERT ART

April 26 Tuesday 7.30 p.m.

Slovak Chamber Orchestra (SR) leader Bohdan Warchal

Veronika Pešková (SR) violin

Mikuláš Škuta (SR) piano

Magdalena Kožená (CR) soprano

Pavel Eret (CR) violin

Wolfgang Amadeus Mozart (1756-1791)

*** Concerto for violin and orchestra G major KV 216**

Allegro - Adagio - Allegro - Allegretto

Johann Sebastian Bach (1685-1750)

Concerto for piano and orchestra E major BWV 1053

(No indication) - Siciliano allegro

Johann Sebastian Bach (1685-1750)

Aria from Magnificat

„Et exultavit“

Aria from Mathews' Passion

„Erwarme Dich Mein Gott“

Antonio Vivaldi (1678-1741)

Four Seasons

Fall - Winter



ŠKO Žilina

Veronika Pešková (1976) hrá na husliach od svojich piatich rokov. Je študentkou 4.ročníka Konzervatória v Bratislave v triede Jindřicha Pazderu. Je nositeľkou niekoľkých cien z Kocianovej husľovej súťaže. Roku 1991 získala diplom účastníka II.kola Medzinárodnej husľovej súťaže K.Lipinského a H.Wieniawského v poľskom Lubline. Roku 1992 zvíťazila v súťaži slovenských konzervatórií. Reprezentovala Slovensko vo finále súťaže o cenu Danny Kaye v Haagu. Nahrávala pre Slovenský rozhlas. Účinkovala so Štátnou filharmóniou Košice a so Slovenskou filharmóniou.

Mikuláš Škuta študoval od r.1976 klavír na Konzervatóriu v triede A.Elanovej a v r.1979-84 na VŠMU u E.Fischerovej v Bratislave. Po skončení štúdia bol štipendistom Slovenského hudobného fondu pod vedením M.Lapšanského a počas štipendijného pobytu v Paríži navštevoval majstrovskú triedu C.Helffera. Od r.1986 koncertne účinkuje v rôznych krajinách Európy, nahráva pre Slovenský rozhlas, Slovenskú televíziu, vydavateľstvá OPUS, Polydor, Davay. Stal sa laureátom viacerých domácich i medzinárodných súťaží, je aktívnym komorným hráčom, vynikajúcim jazzovým klaviristom a skladateľom, zaoberá sa i súčasnou vážnou hudbou. Jeho muzikalitu, interpretačné a improvizračné schopnosti vysoko hodnotí domáci a zahraničná kritika.

Magdaléna Kožená (1973, Brno) študovala najprv na Konzervatóriu v Brne a od roku 1991 je poslucháčkou VŠMU v Bratislave u doc.Evy Blahovej. Počas tohto obdobia získala dvakrát 3.cenu na Medzinárodnej speváckej súťaži A.Dvořáka a roku 1992 sa stala víťazkou speváckej súťaže M.Schneidera-Trnavského. Pravidelne koncertuje a spolupracuje so súbormi zaoberajúcimi sa barokovou hudbou. Roku 1992 absolvovala koncertné turné po Južnej Kórei, roku 1993 účinkovala na medzinárodných festivaloch barokovej hudby v Londýne, Yorku a Nantes. Nahrála altové sólo v Mozartovom Requiem pre firmu Pickwick a ďalšie nahrávky pre Supraphon.

Pavel Eret absolvoval na hudobnej fakulte AMU v Prahe, v husľovej triede Doc.Jiřího Tomáška. Bol zároveň štipendistom Hochschule für Musik und darstellende Kunst vo Viedni u Prof.Michaela Frischenschlagers (rektora Hochschule). Už v priebehu svojich štúdií na Pražskom konzervatóriu u prof.Jaroslava Šetinu sa zúčastnil viacerých husľových súťaží. Získal dvakrát 1.cenu a titul absolútneho víťaza (1982, 1983) v medzinárodnej husľovej súťaži J.Kociana v Ústi nad Orlicí, 1.cenu vo festivalovej súťaži v Greensboro (USA, 1987), 1.cenu so zvláštnym ocenením na Európskom hudobnom festivale v belgickom Neerpelte (1991, v obsadení husle a harfa). V októbri 1993 sa zúčastnil na medzinárodnej husľovej súťaži N.Paganiniho v Janove, kde vo veľkej konkurencii (150 prihlásených) získal diplom semifinalistu a dostal sa medzi 10 najúspešnejších účastníkov súťaže.

Je laureátom a držiteľom Ceny Českého hudobného fondu za najlepšie predvedenie českej súčasnej skladby v Interpretačnej súťaži ČSR (1984). Pavel Eret tiež absolvoval majstrovské kurzy u W.Verdera (USA) v Prahe, u J.Gingolda v Greensboro (USA), u A.Lysyho (Argentína) v Blonay (Švajčiarsko).

Slovenský komorný orchester bol založený r.1960 pri Slovenskej filharmónii z radov jej členov. Roku 1966 bol súboru zároveň udelený štatút samostatného štátneho telesa. Ťažisko repertoáru tvorí predovšetkým hudba epochy baroka a klasicizmu, avšak od svojich začiatkov sa SKO významnou mierou podieľal aj na propagácii európskej hudby 20.storočia a súčasnej slovenskej tvorby. SKO spolupracuje s poprednými svetovými sólistami a na svojich početných koncertných turné v zahraničí, kde doteraz precestoval takmer celú Európu, USA, Kanadu a Japonsko, slávi vynikajúce úspechy. Z viac ako 40 nahrávok pre vydavateľstvo OPUS väčšinu titulov zaradili do svojich katalógov zahraničné firmy v Japonsku, Švédsku, Veľkej Británii a Francúzsku.

Umeleckým vedúcim, dirigentom i sólistom je **Bohdan Warchal**, ktorého činnosť je s týmto telesom spojená už od jeho vzniku.

IV. MIDDLE-EUROPEAN FESTIVAL OF CONCERT ART

Veronika Pešková (1976) plays the violin since the age of five. At present, she attends the Conservatory in Bratislava and studies with Jindřich Pazdera. She is a holder of several prizes in Kocian Violin Competition. In 1991 she received diploma in the 2nd round of the International Violin Competition of K.Lipinski and H.Wieniawski in Ljublin (Poland). In 1992 she won the Competition of Slovak conservatories. She represented our country as a finalist in Danny Kaye Competition in the Hague. She recorded for the Slovak Radio and performed with the State Philharmonic Košice and with Slovak Philharmonic as well.

Mikuláš Škuta studied the piano with A.Elanová at the Conservatoire in Bratislava and with E.Fischerová at the Academy of Music and Drama during the period 1979-84. Finishing his studies he got a scholarship of the Slovak Music Fund and continued his studies under the supervision of M.Lapšanský. He went through a period study in Paris attending the master classes of C.Helffer. Since 1986 he appears at the concerts in a number of European countries, he makes recordings for the Slovak Radio, Slovak TV, for publishing houses OPUS, Polydor, Davay. He became the laureate of several Slovak as well as international competitions, he is an active chamber player, an excellent jazz pianist and composer. We must not forget his activities in the field of contemporary serious music, too. His musicality, performing as well as improvisational abilities are highly appreciated by both Slovak and foreign critics.

Magdaléna Kožená (1973, Brno) studied at the Conservatory in Brno at first and since 1991 she has been studying at the Academy of Music and Dramatic Arts in Bratislava with E.Blahová. During her studies she was awarded two 3rd prizes in the International Singers' Competition of A.Dvořák and in 1992 she won the Singers' Competition of M.Schneider-Trnavský. She co-operates regularly with baroque music ensembles. In 1992 she undertook a concert tour in South Korea, in 1993 she performed during international festivals of baroque music in London, York and Nantes. She recorded the alto solo in Mozart's Requiem for Pickwick recording company and other recordings for Supraphon.

Pavel Eret graduated from the Music Academy in Prague where he studied with J.Tomášek. At the same time he was a stipendiary at the Hochschule für Musik und darstellende Kunst in Vienna with Prof.Michael Frischenschlager (rector of the institute). Since his conservatorial studies (with J.Štetina) he took part in various violin competitions. He won two 1st prizes and absolute winner title (1982, 1983) in the International Violin Competition of J.Kocian in Ústí nad Orlicí, 1st prize in the Greensboro competition in USA (1987) and, finally, 1st prize with distinction in the European Music Festival in Neeerpelt in Belgium (1991, duo violin and harp). In October 1993 he became the semi-finalist in the N.Paganini Violin Competition in Genoa (among 150 participants). He is a laureate and holder of the Czech Music Fund Prize for the best interpretation of Czech contemporary piece in the Performing Arts Competition of the Czech Republic (1984). He participated in master classes under the guidance of W.Verder from the U.S.A. (Prague), J.Gingold in Greensboro (USA), A.Lysy from Argentina in Blonay (Switzerland).

Slovak Chamber Orchestra was established in 1960 by the members of the Slovak Philharmonic. SCO achieved significant success after 1966 when it was joined by several young and talented artists. The repertoire consists mostly of the baroque and classic music, but they present the 20th century music and contemporary Slovak music, too. SCO co-operates with prominent soloists from all over the world and the ensemble was applauded on its tours in Europe, the U.S.A., Canada, and Japan. SCO has produced more than 40 records for OPUS, most of which are included in the catalogues of foreign studios in Japan, Sweden, Great Britain and France.

From the very beginning the SCO is led and conducted by **Bohdan Warchal** who performs as a soloist too.

27. APRÍL STREDA 16.30

Gustáv Beláček (SR) bas

Jana Nagy - Juhász (Rumunsko) klavír

Tamás Vargha (Maďarsko) violončelo

Béla Simon (Maďarsko) klavír

Francesco Provenzale (1627-1704)

Aria z opery *La Stellidavra vendicata*

„Deh rendetemi“

Ludvig van Beethoven (1770-1827)

Pieseň Mefistofela o blche op.75 č.3

Der Marmottenbube op.52 č.7 (J.W.Goethe)

Franz Schubert (1797-1828)

Pensa, che gueto instante (Metastasio)

Il modo di prender moglie (Metastasio) op.83 č.3

Michail Ivanovič Glinka (1882-1967)

V krovi gorit ogoň želania...(Puškin)

Dovungge il guardo giro...(Anonym)

Negovori čto serdcu boľno...(Puškin)

Zabudul ja...(Golicyn)

Somnenie...(Kukoľnik)

Ne poj krasavica pri mne... (gruzínska pieseň - Puškin)

Fantazia - Nočnej smotr...(Žukovskij)

Elegia - Ne iskušaj menja bez nuždy...(Baratynskij)

Poputnaja pesnja...(Kukoľnik)

Skaži, začnem...(Golicyn)

Ludvig van Beethoven (1770-1827)

Sonáta D dur op.102 č.2 pre violončelo a klavír

allegro cob brio - adagio con sentimento d' affetto

allegro fugato

Zoltán Kodály (1882-1967)

Adagio pre violočelo a klavír

Claude Debussy (1862-1918)

Sonata d mol pre violončelo a klavír

Prológ - Serenáda a Finale



G. Beláček



J. Nagy-Juhász

Koncert sa realizuje v spolupráci s Maďarským kultúrnym strediskom v Bratislave

IV. MIDDLE-EUROPEAN FESTIVAL OF CONCERT ART

April 27 Wednesday 4.30 p.m.

Gustáv Beláček (SR) bass

Jana Nagy-Juhász (Romania) piano

Tamás Vargha (Hungary) violoncello

Béla Simon (Hungary) piano

Francesco Provenzale (1627-1704)

Aria from *La Stelidavra vendicata*

„Deh rendetemi“

Ludwig van Beethoven (1770-1827)

Mefistofeles' Lied über den Floh Op.75 No.3

Der Marmottenbube Op.52 č.7 (J.W.Goethe)

Franz Schubert (1797-1828)

Pensa, che guesto instante (Metastasio)

Il modo di prender moglie (Metastasio) Op.83 No.3

Mikhail Ivanovich Glinka (1804-1857)

V krovi gorit ogoň želania... (Puchkin)

Dovungve il guardo giro... (anonym)

Negovori čto serdcu bofno... (Puchkin)

Zabudul' ja... (Golicyn)

Somnenie... (Kukoljnik)

Ne poj krasavica pri mne... (Georgian song - Puchkin)

Fantazia - Nočnoj smotr... (Zchukovsky)

Elegia - Ne iskušaj menja bez nuždy... (Baratynskij)

Poputnaja pesnja... (Kukoljnik)

Skaži, začem... (Golicyn)

Ludwig van Beethoven (1770-1827)

Sonata D major Op.102 No2. for violoncello and piano

allegro cob brio - adagio con sentimento d' affetto

allegro fugato

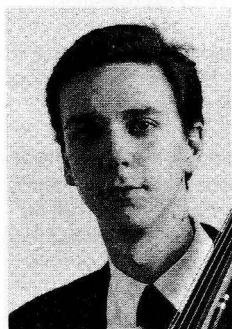
Zoltán Kodály (1882-1967)

Adagio for violoncello and piano

Claude Debussy (1862-1918)

Sonata d minor for violoncello and piano

Prologue - Serenade and Finale



T. Vargha



B. Simon

Concert is organized in co-operation with the Hungarian Cultural Centre in Bratislava

Gustáv Beláček (1969) študoval v Bratislave na Konzervatóriu a na VŠMU (E.Blahová). Svoje skúsenosti si rozširoval na majstrovských kurzoch pod vedením P.Mikuláša, A.Kucharského, C.Bergonziho, T.Thomasseka a P.Schreiera. Pri tvorbe svojho repertoáru sa brioitoval najmä na basové úlohy z opier W.A.Mozarta. Roku 1993 účinkoval v opernom predstavení Mozart v Prahe. Ako koncertný spevák vystupoval v Taliansku a v Nemecku. V oblasti koncertného spevu uprednostňuje diela sakrálného charakteru. Je držiteľom ceny nadácie E.Suchoňa, ako aj 2.ceny časopisu Opernwelt. V októbri 1993 sa stal absolútnym víťazom spevacej súťaže A.Dvořáka v Karlových Varech.

Jana Nagy-Juhász (1971, Nadlak) sa venuje hre na klavíri od šiestich rokov. Od roku 1980 študovala na hudobnom lýceu v Temešvári v triede Márie Bodo. Počas štúdia sa zúčastnila na národných súťažiach, v ktorých získala raz 3.cenu a trikrát 2.cenu. V tomto období sa predstavila na klavírných recitáloch v Jaši a v Bukurešti. Od roku 1990 študuje na VŠMU v Bratislave pod vedením I.Černeckej. Roku 1991 získala 2.cenu na Medzinárodnej súťaži J.N.Hummela a roku 1993 sa stala semifinalistkou na XI.mezinárodnej klavírnej súťaži R.Schumanna v Zwickau. Okrem sólových recitálov vystupovala s viacerými telesami na Slovensku i v Čechách a taktiež i nahrávala pre Slovenský rozhlas. V spolupráci s vokálnymi interpretmi sa zúčastnila na medzinárodnej súťaži F.Schuberta, na kurzoch v Plavne, realizovala nahrávku CD platne a množstvo koncertných vystúpení.

Tamás Varga (1969, Budapešť) študoval u O.Kertéza na Vysokej hudobnej škole B.Bartóka. Dvakrát získal 1.cenu v Národnej violončelovej súťaži Vysokej hudobnej školy, ktorá sa konala v Kecskeméte (1984, 1987). Od roku 1987 bol žiakom L.Mezőa na Hudobnej akadémii F.Liszta. Tu navštevoval aj hodiny komornej hry pod vedením G.Kurtága a F.Radosa. Ako držiteľ štipendia sa roku 1986 zúčastnil na majstrovských kurzoch v Szombathely u M.Perényiho a v Bayreuthu u U.Wiesela. Roku 1989 získal 5.cenu na Medzinárodnej violončelovej súťaži, ktorá sa konala v rámci festivalu Pražská jar. Na jeseň toho istého roku absolvoval štipendijný pobyt na Tel-Avivskej Rubin Academy, kde študoval pod vedením U.Wiesela. Vyhral 2.cenu na Duino International Cello Competition (1990). V tom istom roku realizoval aj svoje prvé koncertné vystúpenie a od toho času sa koncertnej činnosti venuje pravidelne. Ako sólista alebo ako komorný hráč účinkoval v Rakúsku, Taliansku, Nemecku, Československu, Belgicku, Anglicku a Izraeli.

Béla Simon študoval v rokoch 1975-91 na Hudobnej akadémii F.Liszta v Budapešti pod vedením G.Nádora, G.Kurtága a F.Radosa. Na Medzinárodnej súťaži mladých klaviristov v Senigallii získal 3.cenu (1983), na Súťaži komornej hudby v talianskom Trapani 4.cenu (1989) a o rok na to 2.cenu na Medzinárodnej súťaži komornej hudby v spolupráci s Haffner Triom v Caltanissette (Taliansko). Roku 1991 vyhral 1.cenu na Hudobnej akadémii F.Liszta v klavírnej súťaži E.Dohnányiho. V rokoch 1991-92 absolvoval štipendijný pobyt na Hochschule für Musik und Theater v Hannoveri pod vedením Karl-Heinza Kämmerlinga. Po návrate do Budapešti získal štipendium Maďarskej filharmónie (1992). Koncertne vystupoval na Hudobnej akadémii F.Liszta, v Pesti Vigadó, v Maďarskom rozhlase a v zahraničí v Rakúsku a v Južnej Afrike.

IV. MIDDLE-EUROPEAN FESTIVAL OF CONCERT ART

Gustáv Beláček (1969) studied at the Conservatory and at the Academy of Music and Dramatic Arts in Bratislava (E.Blahová). Beside that he attended master classes under the guidance of P.Mikuláš, A.Kucharský, C.Bergonzi, T.Thomassek and P.Schreier. While building his repertoire he focused on bass roles from operas by W.A.Mozart. In 1993 he participated in opera performance called Mozart in Prague. As a concert singer he performed in Italy and Germany. In this area he prefers sacred music works. He is a prize holder of the E.Suchoň Foundation, and the 2nd prize winner of the journal the Opernwelt. In October 1993 he became the absolute winner in the A.Dvořák Singers' Competition in Karlsbad.

Jana Nagy-Juhász (1971, Nadlak) started to play the piano at the age of six. From 1980 she attended the Music Lyceum in Temeshvar where she studied with Mária Bodo. During that time she took part in national competitions where she won one 3rd prize and three 2nd prizes. Also, she gave recitals in Jašo and Bucurest. Since 1990 she has been studying at the Academy of Music and Dramatic Arts in Bratislava with I.Černecká. In 1991 she was awarded 2nd prize in J.N.Hummel International Piano Competition and in 1993 she became semifinalist in the 11th International Piano Competition of R.Schumann in Zwickau. Beside solo recitals she gave concerts with various orchestras in Slovakia and Czech Republic and recorded for the Slovak Radio, too. In co-operation with other singers she took part in F.Schubert International Competition, in master classes in Plauen, realized a CD and many concert performances.

Tamás Varga (1969, Budapest) studied with O.Kertézs at the Béla Bartók Music High School. He was awarded 1st prize at the National Music High School Cello Competition at Kecskemét both in 1984 and 1987. Since 1987 he has been a pupil of L.Mező at the Ferenc Liszt Academy of Music. There he took part in G.Kurtág's and F.Rados chamber music classes. Since 1986 he has been a scholarship student in the master classes offered by M.Perényi at Szombathely and U.Wiesel at Bayreuth. In 1989 he won 5th prize and the Martinů special prize at the Prague Spring International Cello Competition, and in the fall of the same year he went through a study period with U.Wiesel at the Tel-Aviv Rubin Academy. He won the 2nd prize at the Duino International Cello Competition in 1990. He performed his first solo concert in 1990 and since that time has been giving concerts regularly. As a soloist and chamber musician he performed in Austria, Italy, Czechoslovakia, Germany, Belgium, England and Israel.

Béla Simon studied the piano at F.Liszt Academy of Music during the period 1975-91 under the guidance of G.Nádor, G.Kurtág and F.Rados. He won several prizes in various competitions: in 1983 3rd prize in the International Competition for Young Pianists in Senigallia; in 1989 4th prize in the Chamber Music Competition in Trapani (Italy); in 1990 2nd prize in the International Chamber Music competition in co-operation with Haffner Trio in Caltanissetta (Italy); and finally, in 1991 1st prize in the E.Dohnányi Piano Competition at the F.Liszt Academy of Music. In 1991-92 he received a scholarship of the Hochschule für Musik und Theater in Hannover where he studied with Karl-Heinz Kämmerling. Returning to Budapest he acted as a stipendiary of the Hungarian Philharmonic. He gave concerts at the F.Liszt Academy of Music, in the Pesti Vigadó, in the Hungarian Radio and also abroad, in Austria and South Africa.

27. APRÍL STREDA 19. 30

Simon Dixon (Veľká Británia) organ

Deborah Pelham (Veľká Británia) trúbka

Johann Sebastian Bach (1685-1750)

Fantázia a fuga g mol BWV 542

Johann Sebastian Bach (1685-1750)

Chorálová predohra

O Mensch, bewein dein Sunde grö BWV 662

Camille Saint Saëns (1835-1921)

Echo Fantasie

Charles Marie Widor (1845-1937)

Andante sostenuto z Gotickej symfónie op.70

Petr Eben (1929)

Moto ostinato

Luis Vierne (1870-1937)

Kolíška

Tommaso Albinoni (1671-1750)

Allegro zo Sonáty č.6 pre trúbku a organ

Johann Sebastian Bach (1685-1750)

Jesu Joy of Mans Desiring

Maurice Durufle (1902-1986)

Fuga na meno Alain

John Hovhaness (1911)

Modlitba Svätého Juraja

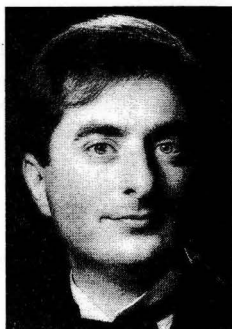
Flor Peeters (1903-1986)

Aria

Petr Eben (1929)

Chagall – Okná pre trúbku a organ

modré okno - zelené okno - červené okno - zlaté okno



S. Dixon



D. Pelham

IV. MIDDLE-EUROPEAN FESTIVAL OF CONCERT ART

April 27 Wednesday 7.30 p.m.

Simon Dixon (Great Britain) organ

Deborah Pelham (Great Britain) trumpet

Johann Sebastian Bach (1685-1750)

Fantasia and fugue g minor BWV 542

Johann Sebastian Bach (1685-1750)

O Mensch, beweine deine Sünde groß BWV 662

* **Choral overture**

Camille Saint-Saëns (1835-1921)

Echo Fantaisie

Charles Marie Widor (1845-1937)

Andante sostenuto from Gothic Symphony Op.70

Petr Eben (1929)

Moto ostinato

Luis Vierne (1870-1937)

Berceuse

Tommaso Albinoni (1671-1750)

Allegro from Sonata No.6 for trumpet

Johann Sebastian Bach (1685-1750)

Jesu Joy of Mans Desiring

Maurice Durufle (1902-1986)

Fugue sur le nom d'Alain

John Hovhaness (1911)

Prayer of St Gregory

Flor Peeters (1903-1986)

Aria

Petr Eben (1929)

Chagall – Windows for trumpet and organ

blue window - green window - red window - golden window

IV. STREDOEURÓPSKY FESTIVAL KONCERTNÉHO UMENIA

Simon Dixon študoval na Guildhall School of Music a na City University v triede N.Kynastona. Vo Veľkej Británii absolvoval sériu organových koncertov v St.Paul's Cathedral, Chichester Cathedral, St.Catherine's College v Cambridge, St.John's Smith Square, v Royal Albert Hall a v Oxford Town Hall kde spoluúčinkoval s popredným americkým organistom K.Marshallom.

Roku 1987 založil pod záštitou Incorporated Association of Organists festival Londýnske organové dni spolu s Annou K.Thomas, ktorý sa koná každý rok v City of London Boys' School, St.Giles, Cripplegate a v St.Paul's Cathedral.

Simon Dixon koncertoval v Aukland Cathedral na Novom Zélande v Portugalsku, Španielsku, Holandsku, Francúzsku a v Spojených štátoch. Roku 1992 realizoval sériu ôsmich koncertov na Novom Zélande, kde sa uviedol aj so svojou nahrávkou „Organ Favourites“. Simon Dixon je v súčasnosti organistom v kostole Sv.Trojice v Bromptone, Londýn.

Deborah Pelham začala so svojou koncertnou kariérou ako deväťročná v Manchestri. Spočiatku hrala v rôznych dychových súboroch na kornet, ktorý po nástupe na Cheet-ham's School of Music zamenila za trúbku. Roku 1985 začala študovať na Royal Northern College of Music v triede Howarda Snella, kde súčasne pôsobila aj v školskom symfonickom orchestri, komornom orchestri dychovom súbore a big bande. Roku 1989 bola Deborah vybraná, aby predviedla koncertantnú skladbu so sprievodom symfonického orchestra Royal Northern College of Music.

IV. MIDDLE-EUROPEAN FESTIVAL OF CONCERT ART

Simon Dixon studied at the Guildhall School of Music and at the City University with N.Kynaston. He gave organ recitals in United Kingdom including St.Paul's Cathedral, Chichester Cathedral, St.Catherine's College Cambridge, St.John's Smith Square, the Royal Albert Hall (where he played at a Schools' Prom) and Oxford Town Hall where he appeared with the celebrated American organist, K.Marshall.

In 1987, under the auspices of the Incorporated Association of Organists he founded the London Organ Days with Anna K.Tomas, held annually at the City of London Boys' School, St.Giles, Cripplegate and St.Paul's Cathedral.

Simon Dixon performed at Auckland Cathedral in New Zealand and also in Portugal, Spain, Holland, France and the United States. In 1992, he gave eight concerts' tour in New Zealand where he launched his recording of „Organ Favourites“. Simon Dixon is now the Organist at Holy Trinity, Brompton, London.

Deborah Pelham began her performing career at the age of nine, in Manchester. She played cornet in various brass bands before changing to trumpet upon entering the renowned Cheetham's School of Music. In 1985 she entered the Royal Northern College of Music where, under the guidance of Howard Snell, she was involved in the college's Symphony Orchestra, Chamber Orchestra, Wind Ensemble and Big Band. In 1989, Deborah became one of the few brass players ever to be selected to perform a Concerto with the Royal Northern College of Music Symphony Orchestra.

28. APRÍL ŠTVRTOK 16. 30

Roman Janál (ČR) barytón

Marián Lapšanský (SR) klavír

Nové slovenské dychové kvinteto (SR)

Marián Turner - flauta, Igor Fábera - hobojs,

Jozef Luptáčík - klarinet, Branislav Hóz - lesný roh,

Roman Mešina - fagot

Franz Schubert (1797-1828)

Výber z cyklu „*Die schöne Müllerin*“ **op.25**

Das Wandern - Wohin? - Halt! - Danksagung an den Bach

Am Feierabend - Der Neugierige - Ungeduld

Robert Schumann (1810-1856)

Výber z cyklu „*Liederkreis*“ **op.39**

In der Fremde - Intermezzo - Waldesgespräch

Die Stille - Mondnacht - Schöne Fremde

Johannes Brahms (1833-1897)

Výber z Op.70

Im garten am Seegestade

Lerchengesang - Serenate - Abendregen

Antonín Rejcha (1770-1836)

Dychové kvinteto Es dur Op.88 č.2

Lento Allegro moderato - Scherzo Allegro - Andante grazioso

Finale Allegro molto

Ilja Zeljenka (1932)

Dychové kvinteto č.2

(venované Novému slovenskému dychovému kvintetu)

festivalová premiéra

György Ligeti (1923)

Šesť bagatel pre dychové kvinteto

allegro con spirito - Rubato Lamentoso - Allegro grazioso

Presto ruvido - Adagio mesto (Béla Bartók in memoriam)

Molto vivace Capriccioso



R. Janál



M. Lapšanský

IV. MIDDLE-EUROPEAN FESTIVAL OF CONCERT ART

April 28 Thursday 4.30 p.m.

Roman Janál (CR) baryton

Marián Lapšanský (SR) piano

New Slovak Wind Quintet (SR)

Marián Turner – flute, Igor Fábera – oboe

Jozef Luptáčik – clarinet, Branislav Hóz – French horn,

Roman Mešina – bassoon

Franz Schubert (1797-1828)

„Die schöne Müllerin“ Op.25 (Selection)

Das Wandern - Wohin? - Halt! - Danksagung an den Bach

Am Feierabend - Der Neugierige - Ungeduld

Robert Schumann (1810-1856)

„Liederkreis“ Op.39 (Selection)

In der Fremde - Intermezzo - Waldesgespräch

Die Stille - Mondnacht - Schöne Fremde

Johannes Brahms (1833-1897)

Lieder Op.70 (Selection)

Im garten am Seegestade

Lerchengesang - Serenade - Abendregen

Antonín Rejcha (1770-1836)

Wind Quintet E flat major Op.88 No.2

Lento Allegro moderato - Scherzo Allegro - Andante grazioso

Finale Allegro molto

Ilja Zeljenka (1932)

Wind Quintet No.2

(dedicated to New Slovak Wind Quintet)

First performance

György Ligeti (1923)

Six bagatelles for wind quintet

Allegro con spirito - Rubato Lamentoso - Allegro grazioso

Presto ruvido - Adagio mesto (Béla Bartók in memoriam)

Molto vivace Capriccioso



Nové slovenské dychové kvinteto

Roman Janál (1964, Trenčín) študoval hru na husliach na Konzervatóriu v Žiline a v Plzni. Popri tom navštevoval súkromné hodiny spevu, ktorému sa neskôr rozhodol venovať ako svojej budúcej profesii. Po prijatí na AMU v Prahe (1985) odišiel na študijný pobyt na Hudobnú akadémiu do Sofie, kde študoval u Č.Chadžieva. Záverom svojho študijného pobytu dostal angažmán ako hosť v Sofijskej štátnej opere. Tu stvárnil postavu Tarquinia v opere B.Brittena *Únos Lukrecie*.

Po návrate zo Sofie pôsobil v divadle J.G.Tajovského v B.Bystrici. Od r.1991 pôsobí ako sólista Komornej opery Praha, kde stvárnil barytónové úlohy Mozartových oper. V Národnom divadle našťudoval úlohy Schaunarda v *Bohème* a Gregoria v opere *Rómeo a Júlia* od Ch.Gounoda.

Hostoval v Štátnej opere Praha v úlohe Guglielma v *Così fan tutte* a v divadle J.K.Tyla v Plzni v úlohe Valentina (*Faust*) a v úlohe Kaliny (*Tajemství*). V minulom roku sa zúčastnil na medzinárodnom interpretačnom kurze v Piešťanoch pod vedením Petra Schreiera. Popri opernom repertoári sa venuje aj piesňovej a koncertnej tvorbe.

Marián Lapšanský absolvoval na Konzervatóriu v Bratislave a AMU v Prahe (F.Maxián, J.Panenka). Postgraduálne študoval na Konzervatóriu P.I.Čajkovského v Moskve (V.Meržanov), svoj umelecký profil si rozširoval aj na majstrovských kurzoch u G.Andu v Zürichu, kde bol r.1972 ocenený za najlepšiu interpretáciu Mozarta. Získal viacero ocenení na súťažiach - absolútne víťazstvo na Smetanovej súťaži v Hradci Králové, diplom a Zlatú medailu z laureátskych dní Katy Popovej v Bulharsku. Je laureátom Medzinárodnej tribúny mladých interpretov Unesco v rámci BHS. Ako sólista absolvoval množstvo koncertov v mnohých krajinách Európy, na Kube, v Japonsku, USA a Kanade. Výrazne sa presadil aj ako komorný hráč. Spolu s P.Schreierom realizoval veľký počet verejných vystúpení i spoločné gramonahrávky pre vydavateľstvá Eterna, Eurodisc, Columbia-Japan a ďalšie. Spolupracoval s viacerými vynikajúcimi umelcami (s M.Hajóssyovou, J.Podhoranským, A.May, J.Obrazcovovou a i.).

M.Lapšanský pôsobí pedagogicky na Vysokej škole múzických umení v Bratislave, vedie medzinárodné interpretačné kurzy v Piešťanoch, je prezidentom Hummelovej súťaže v Bratislave.

Nové dychové slovenské kvinteto bolo založené v r.1984 na Konzervatóriu v Bratislave. Už v r.1985 získalo teleso 3.miesto na Súťaži slovenských konzervatórií v Košiciach, v r.1987 čestné uznanie na Interpretačnej súťaži v Banskej Bystrici a v tom istom roku 1.cenu na Interpretačnej súťaži komorných telies v Prahe. Dychové kvinteto absolvovalo rad koncertov na domácich i zahraničných pódioch, samostatné recitály v Rakúsku, Francúzsku a v r.1988 a 1991 dve turné po mestách Nemeckej republiky. Pravidelne spolupracuje aj so Slovenskou televíziou a rozhlasom, pre ktoré vytvorilo rad nahrávok zo svetového i slovenského repertoáru a úspešná bola aj kooperácia s rakúskym ORF. Nové slovenské kvinteto má vo svojom koncertnom repertoári diela všetkých štýlových epoch, od Bacha po súčasnosť.

IV. MIDDLE-EUROPEAN FESTIVAL OF CONCERT ART

Roman Janál (1964, Trenčín) studied the violin at the Conservatory in Žilina and Plzeň (Czech Republic). Beside playing the violin he attended singing lessons privately. Entering the Music Academy in Prague in 1985 (singing) he received the scholarship at the Music Academy in Sophia where he studied with Tch.Chadziev. In Sophia he sang as a guest singer in *The Rape of Lucretia* by B.Britten (*Tarquinius*).

After his return he acted in J.G.Tajovský Theatre in B.Bystrica. Since 1991 he has been singing in the Prague Chamber Opera, mostly in barytone roles of Mozart operas. In the National Theatre he performed in *La Bohème* (Schaunard) and in *Romeo and Juliet* by Ch.Gounod (Gregorio).

As a guest singer in the Prague State Opera he sang in *Così fan tutte* (Guglielmo), in the J.K.Tyl Theatre in Plzeň in *Faust* (Valentin) and in *The Secret* by Smetana (Kalina). Previous year he took part in master classes in Piešťany under the guidance of P.Schreier. Beside the operatic repertoire he works also in the field of song and concert performance.

Marián Lapšanský studied at the Conservatoire in Bratislava and at the Music Academy in Prague. Postgradually he studied at the Tchaikovsky Conservatoire in Moscow and he also extended his artistic profile in the master courses with G.Anda in Zürich, where he was awarded in 1972 for the best interpretation of Mozart. He obtained more awards in several competitions - the absolute victory at the Smetana competition in Hradec Králové, a diploma and the Gold Medal from the Laureate Days of K.Popoya in Bulgaria. He is the Laureate of the International Rostrum of Young Performers Unesco within the Bratislava Music Festival. As a soloist he performed in many of European countries, in Cuba, Japan, USA and Canada. As a chamber player he together with P.Schreier realized a great number of public performances and recordings for Eterna, Eurodisc, Columbia-Japan, etc. He co-operates with most excellent artists, e.g. M.Hajósyová, A.May, J.Podhoranský, J.Obrazcovová.

M.Lapšanský works pedagogically at the Academy of Music and Dramatic Arts in Bratislava, he leads the International Performing Courses in Piešťany, he is a president of Hummel Competition in Bratislava.

New Slovak Wind Quintet was formed at Bratislava Conservatoire in 1984. Soon after its origin the ensemble became the 3rd prize winner at the Slovak Conservatories Competition in Košice (1985) and was given an honorary award at the Competition in Banská Bystrica. In the same year the ensemble won the 1st prize at the Chamber Ensemble Performing Competition in Prague.

The Quintet concerts have been given in Slovakia as well as abroad. Its recitals were held in Austria, France and the ensemble toured in Germany in 1988 and 1991.

The Quintet regularly co-operates with the Slovak Television and Radio Companies having made many recordings of world and Slovak repertoire. Its cooperation with Austrian ORF was also a success. The concert repertoire of the ensemble covers a wide range of style periods - from Bach up to the contemporary music composers.

28. APRÍL ŠTVRTOK 19.30

Štátny komorný orchester Žilina
Peter Feranec (SR) dirigent
David Frühwirth (Rakúsko) husle
Dušan Sodja (Slovinsko) klarinet
Albert Hrubovčák (SR) trombón
Béla Simon (Maďarsko) klavír

Joseph Haydn (1732-1809)

Koncert pre husle a orchester č.2 G dur
Allegro moderato - Adagio - Allegro

Franz Krommer - Kramař (1759-1831)

Koncert pre klarinet a orchester Es dur Op.36
Allegro - Adagio - Rondo. Allegro moderato

Johann Georg Albrechtsberger (1736-1809)

Koncert pre trombón a orchester B dur
Allegro - Andante - Allegro assai

Robert Schumann (1810-1856)

Koncert pre klavír a orchester a moll Op.54
Allegro affettuoso - Intermezzo - Allegro vivace



P. Feranec



D. Frühwirth



D. Sodja

Koncert sa realizuje v spolupráci s Rakúskym veľvyslanectvom v Bratislave
a s Maďarským kultúrnym strediskom v Bratislave

IV. MIDDLE-EUROPEAN FESTIVAL OF CONCERT ART

April 28 Thursday 7.30

Slovak Sinfonietta

Peter Feranec (SR) conductor

David Frühwirth (Austria) violin

Dušan Sodja (Slovenia) clarinet

Albert Hrubovčák (SR) trombone

Béla Simon (Hungary) piano

Joseph Haydn (1732-1809)

Concerto for violin and orchestra No.2 G major

Allegro moderato - Adagio - Allegro

Franz Krommer - Kramář (1759-1831)

Concerto for clarinet and orchestra E flat major Op.36

Allegro - Adagio - Rondo. Allegro moderato

Johann Georg Albrechtsberger (1736-1809)

Concerto for trombone and orchestra B flat major

Allegro - Andante - Allegro assai

Robert Schumann (1810-1856)

Concerto for piano and orchestra a minor Op.54

Allegro affettuoso - Intermezzo - Allegro vivace



A. Hrubovčák



B. Simon

Concert is organized in co-operation with the Austrian Embassy in Bratislava
and with the Hungarian Cultural Centre in Bratislava

Peter Feranec nadobudol svoje prvé hudobné vedomosti na súkromných hodinách u prof. Turzu v odbore hry na klavíri a organ, ako aj v oblasti teórie hudby. Absolvoval študijné pobyty na Medzinárodnom seminári B. Bartóka v Szombathely pod vedením P. Eötvösa (1985-86), kde sa venoval predovšetkým dirigovaniu súčasnej hudby. Štipendium Ministerstva kultúry SR mu umožnilo pokračovať v štúdiu dirigovania na Štátnom konzervatóriu v St. Peterburgu, kde absolvoval 4-ročný pobyt pod pedagogickým vedením M. Jansonsa. Tu našťudoval a uviedol niekoľko oper, baletov a symfonických diel s poprednými sólistami v mnohých mestách bývalého Sovietskeho zväzu (Tbilisi, Minsk, Tallin, St. Peterburg atď.). Postgraduálne štúdium absolvoval u K. Österreichera vo Viedni, ktoré ukončil v marci 1992. Je semifinalistom medzinárodných dirigentských súťaží v Prahe a Tokiu a finalistom budapeštianskej dirigentskej súťaže. Od r. 1991 je dirigentom opery SND. Na základe víťazstva viedenskej medzinárodnej dirigentskej súťaže Forum Junger Künstler sa predstavil na koncertoch v Linzi a vo Viedni v spolupráci s Wiener Kammerorchesterom. Zároveň roku 1993 debutoval vo Viedenskej komornej opere, kde našťudoval Smetanovu Predanú nevestu a Rossiniho Hodvábný rebrík.

David Frühwirth (1974, Salzburg) sa hre na husliach venuje od 6 rokov. Ako 10 ročný začal navštevovať Mozarteum v Salzburgu, kde bol žiakom P. Roczeke, J. Geiseho a R. Ricciho. Absolvoval štipendijný pobyt na Meadowmount Summer School of Music v USA. Od roku 1990 študuje u Z. Bröna na Musikhochschule Lübeck.

Ako 13 ročný získal 1. cenu na spolkovej súťaži Jugend musiziert a ďalšiu 1. cenu v Taliansku na Concorso Interregionale in Gradisca d'Isonzo. Roku 1991 bol finalistom na 1. medzinárodnej husľovej súťaži Pabla Sarasateho v Pamplone. Koncertoval v Taliansku, Rumunsku, Juhoslávii, Španielsku a v Nemecku. Realizoval nahrávky pre rozhlas a televíziu v Rakúsku a v Nemecku.

Dušan Sodja (1972, Slovenj Gradec) začal ako 7 ročný pod vedením svojho otca hrať na flaute. Roku 1983 prešiel na klarinet, ktorý študoval u Alojza Zupana (od roku 1991 pod jeho vedením aj na Hudobnej akadémii v Lublane). Na rôznych súťažiach v Slovinsku ako aj v štátoch bývalej Juhoslávie získal sedem 1. cien. Roku 1991 vyhral na Súťaži mladých v Herceg-Novi 1. cenu (získal 99 bodov z možných 100).

V marci 1993 vystupoval ako sólista so Slovinskou filharmóniou, v máji toho istého roku s Orchester des Staatstheaters Darmstadt. Spoluúčinkoval aj s dychovým orchestrom Alpen-Adria v chorvátskom Grožnjane (1990), vo Francúzsku v mládežníckom orchestri (1993), aj so symfonickým orchestrom Hudobnej akadémie v Lublane. Roku 1992 pôsobil ako prvý klarinetista v medzinárodnom Jugendsymphonieorchester Bayreuth. Zúčastnil sa na majstróvských kurzoch Vincenza Marriozziho vo Francúzsku (1993).

Albert Hrubovčák (1967) absolvoval na VŠMU v Bratislave v triede J. Gašparoviča. Pôsobil dva roky ako princípál trombonistov v Transval Philharmonic Orchestra (JAR), kde vystupoval aj koncertne. Je laureátom domácich interpretačných súťaží, v zahraničí sa zúčastnil na súťažiach v Mníchove a v Ženeve. Získal čestné uznanie 1. stupňa na Medzinárodnej interpretačnej súťaži v rámci festivalu Pražská jar (1987). V súčasnosti je prvým trombonistom Slovenskej filharmónie.

Béla Simon študoval v rokoch 1975-91 na Hudobnej akadémii F. Liszta v Budapešti pod vedením G. Nádor, G. Kurtága a F. Radosa. Na Medzinárodnej súťaži mladých klaviristov v Senigallii získal 3. cenu (1983), na Súťaži komornej hudby v talianskom Trapani 4. cenu (1989) a o rok na to 2. cenu na Medzinárodnej súťaži komornej hudby v spolupráci s Haffner Triom v Caltanissetta (Taliansko). Roku 1991 vyhral 1. cenu na Hudobnej akadémii F. Liszta v klavírnej súťaži E. Dohnányiho. V rokoch 1991-92 absolvoval štipendijný pobyt na Hochschule für Musik und Theater v Hannoveri pod vedením Karl-Heinza Kämmerlinga. Po návrate do Budapešti získal štipendium Maďarskej filharmónie (1992). Koncertne vystupoval na Hudobnej akadémii F. Liszta, v Pesti Vigadó, v Maďarskom rozhlasu a v zahraničí v Rakúsku a v Južnej Afrike.

IV. MIDDLE-EUROPEAN FESTIVAL OF CONCERT ART

Peter Feranec gained his first musical experience during private lessons with prof. Boris Turza (piano, organ, music theory). He took part in the B. Bartók International Seminars in Szombathely where he worked under P. Eötvös, conducting mostly contemporary music (1985-86). A scholarship from the Ministry of Culture of the Slovak Republic enabled him to study in St. Petersburg for four years with M. Jansons. Here he prepared and conducted several operas, ballets and symphonic works with outstanding soloists in various cities in the former Soviet Union (Tbilisi, Minsk, Tallin, St. Petersburg, etc.). In March 1992 he finished his postgraduate studies in Vienna with K. Österreicher.

He is the semifinalist of international competitions in Prague, Tokio and the finalist of the International Competition in Budapest. From 1991 he is a conductor in the Slovak National Theatre. As a winner of the international competition Forum Junger Künstler in Vienna he performed with Wiener Kammerorchester in Linz and Vienna. In 1993 he made his debut in Vienna Chamber Opera in *Bartered Bride* by Smetana and in *Silk ladder* by Rossini.

David Frühwirth (1974, Salzburg) began to play the violin when he was six. At the age of ten he started to study at the Mozarteum in Salzburg, where he was the pupil of P. Roczek, J. Geise and R. Ricci. He attended also the Meadowmount Summer School of Music in the U.S.A. Since 1990 he has been studying with Zakhar Bron at the Musikhochschule Lübeck. When he was 13 he won the 1st prize in the Bundeswettbewerb Jugend musiziert, another 1st prize in Concorso Interregionale in Gradisca d'Isonzo in Italy. In 1991 he was the finalist in the 1st International violin competition of Pabla de Sarasate in Pamplona. He gave concerts in Italy, Romania, Austria, former Yugoslavia, Spain and Germany. He recorded for the radio and TV in Austria and Germany.

Dušan Sodja (1972, Slovenj Gradec) started to play the flute under the guidance of his father at the age of seven. In 1983 he changed for clarinet and studied with Alojz Zupan. From 1991 he continued with the same teacher at the Music Academy in Ljubljana. He won seven 1st prizes in various competitions in Slovenia and former Yugoslavia. In 1991 he received the 1st prize in Youth Competition in Herceg-Novi (99/100 points). In March 1991 he performed as a soloist with the Slovenia Philharmonic and in May of the same year with the Orchester des Staatstheaters Darmstadt.

He co-operated with wind ensemble Alpen-Adria in Grožnjan, Croatia (1990), in France he played in Mediterranean Youth Orchestra (1993) and with the Symphonic Orchestra of the Music Academy in Ljubljana. In 1992 he played the first clarinet in international Jugend-symphonieorchester Bayreuth. He took part in master classes led by Vincenzo Marriozzi in France (1993).

Albert Hrubovčák (1967) graduated from the Academy of Music and Dramatic Arts in Bratislava where he studied with J. Gašparovič. He acted two years as the first trombonist in the Transval Philharmonic Orchestra in South Africa. He is laureate of national competitions and took part in competitions in München and Geneva. He obtained the Honorary mention of 1st degree in the International Performing Competition in the frame of the Prague Spring Festival in 1987. At present, he is the first trombone player of the Slovak Philharmonic.

Béla Simon studied the piano at F. Liszt Academy of Music during the period 1975-91 under the guidance of G. Nádor, G. Kurtág and F. Rados. He won several prizes in various competitions: in 1983 3rd prize in the International Competition for Young Pianists in Senigallia; in 1989 4th prize in the Chamber Music Competition in Trapani (Italy); in 1990 2nd prize in the International Chamber Music competition in co-operation with Haffner Trio in Caltanissetta (Italy); and finally, in 1991 1st prize in the E. Dohnányi Piano Competition at the F. Liszt Academy of Music. In 1991-92 he received a scholarship of the Hochschule für Musik und Theater in Hannover where he studied with Karl-Heinz Kämmerling. Returning to Budapest he acted as a stipendiary of the Hungarian Philharmonic. He gave concerts at the F. Liszt Academy of Music, in the Pesti Vigadó, in the Hungarian Radio and also abroad, in Austria and South Africa.

29. APRÍL PIATOK 16.30

Frank van de Laar (Holandsko) klavír
Larissa Groeneveld (Holandsko) violončelo
 laureáti Ceny slovenskej hudobnej kritiky 1993

Modest Petrovič Musorgskij (1839-1883)

Obrázky z výstavy
Promenáda - Škriatok - Starý zámok - Tuileries - Bydlo
Tanec nevyliahnutých kuriatok - Samuel Goldenberg a Šmujle
Trh v Limoges - Katakomby - Domček na stračeí nůžke
Velká brána kyjevská

Johannes Brahms (1833-1897)

Sonáta pre violončelo a klavír F dur Op.99
Allegro vivace - Adagio affettuoso - Allegro appassionato
Allegro molto

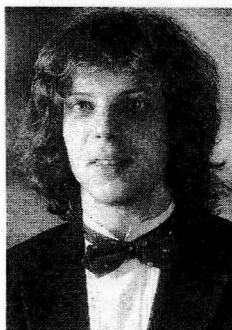
Bohuslav Martinů (1890-1959)

Variácie na tému Rossiniho pre violončelo a klavír

Frank van de Laar (1965) začal študoval na hudobnej škole vo veku 10 rokov. Po skončení gymnázia prešiel na Konzervatórium v Amsterdame, kde študoval v triede Jana Wijna. Štúdium skončil s vyznamenaním r.1989. Navštevoval majstrovské kurzy u Sobōka, Egorova, Falvayho, Perryho, Bermana a Wibrowského.

V októbri 1987 získal 3.cenu na Brahmsovej medzinárodnej súťaži v Hamburgu a roku 1988 vyhral súťaž mladých holandských klaviristov Postbank Sweelinck. Tým dostal možnosť koncertovať vo veľkej sále Concertgebouw v Amsterdame, kde predviedol Brahmsov 1.klavírny koncert. Roku 1989 získal Cenu Jacquesa Vonka. V súčasnosti študuje u Nauma Gruberta v Amsterdame a Karl-Heinza Kämmerlinga v Hannoveri. Vystupuje v Holandsku i v zahraničí ako sólista alebo ako komorný hráč. Ako sólista hral s mnohými symfonickými orchestrami. Na minulom ročníku Stredoeurópskeho festivalu koncertného umenia v Žiline získal Cenu kritiky.

Larissa Groeneveld študovala u Dmitrija Ferschtmana na Konzervatóriu v Amsterdame, kde absolvovala s vyznamenaním. Navštevovala majstrovské kurzy u Gutmanovej, Pergamenschikova, Navarru a Šafrana. Roku 1984 vyhrala 1.cenu na medzinárodnej súťaži Luisa Colemara v Španielsku. Roku 1988 debutovala vo veľkej sále Concertgebouw Beethovenovým Trojkoncertom. Ako sólistka vystupovala s rôznymi orchestrami. Absolvovala veľké turné po Holandsku s Holandským študentským orchestrom. Pri rôznych príležitostiach spolupracovala s hudobníkmi ako Herman Krebbers, Emmy Verhey, Karin Lechner a Boris Berman. V marci 1993 predviedla Čajkovského Rokokové variácie s Holandským filharmonickým orchestrom.



F. van de Laar



L. Groeneveld

IV. MIDDLE-EUROPEAN FESTIVAL OF CONCERT ART

April 29 Friday 4.30 p.m.

Frank van de Laar (Holland) piano

Larissa Groeneveld (Holland) violoncello

Concert of Slovak Music Critics Prize holders

from 3rd Middle-european Performing Art Festival 1993

Modest Petrovich Mussorgsky (1839-1883)

Pictures at an Exhibition

Promenade - Gnome - The Old Castel - Jardin des Tuileries

Bydlo - Ballet of unhatched chicks - Two Jews: one rich, one poor Limoges market -

Catacombs - The hut on chicken feet (Baba-Yaga) Bogotyr gates in Kiev

Johannes Brahms (1833-1897)

Sonata for violoncello and piano F major Op.99

Allegro vivace - Adagio affettuoso - Allegro appassionato

Allegro molto

Bohuslav Martinů (1890-1959)

Variations on a Theme by Rossini for violoncello and piano

Frank van de Laar (1965) began his studies at the music school in Hilversum when he was 10 years old. After secondary school, he entered the Sweelinck Conservatory in Amsterdam

(J.Wijn). He finished his studies with distinction (1989). Then, he attended master classes with Sebok, Egorov, Falvay, Perry, Berman and Wibrowsky, among others.

In October 1987, he won 3rd Prize in the International Brahms Competition in Hamburg (Germany) and in 1988 he took 1st Prize in the Postbank Sweelinck Competition for young Dutch pianists. This resulted in a performance in the grand hall of the Concertgebouw in Amsterdam of Brahms Piano concerto No.1. In 1989 Frank was awarded the Jacques Vonk Prize.

At the moment, he studies with N.Grubert in Amsterdam and K.-H.Kammerling in Hanover. He performs in the Netherlands as well as abroad in solo recitals, as accompanist and with chamber music ensembles. As a soloist, he has played with various symphony orchestras in the Netherlands. In April 1993, he was awarded the Critics Prize at the Žilina Festival in Slovakia.

Larissa Groeneveld studied with Dimitri Ferschtman at the Sweelinck Conservatory in Amsterdam where she graduated cum laude. She has followed master classes with N.Gutman, B.Pergamenschikov, Á.Navarra and D.Schafran. In 1984, she won 1st prize at the Luis Colemar International Competition in Spain.

In 1988 she made her debut in the grand hall of the Concertgebouw with the Triple Concerto by Beethoven. As a soloist, she has performed with various orchestras. With the Dutch Student Orchestra, she has made an extensive tour through The Netherlands.

She has played chamber music with eminent musicians such as Herman Krebbers, Emmy Verhey, Karin Lechner and Boris Berman. In March 1993, she played the Rococo Variations by Tchaikovsky with the Netherlands Philharmonic Orchestra.

IV. STREDOEURÓPSKY FESTIVAL KONCERTNÉHO UMENIA

29. APRÍL PIATOK 19.30

Petersen Quartett (Nemecko)

Conrad Muck – 1.husle, Gernot Sümuth – 2.husle,

Friedemann Weigle – viola, Hans-Jakob Eschenburg – violončelo

Joseph Haydn (1732-1809)

Sláčikové kvarteto G dur Op.76 č.1

Allegro con spiritu - Adagio sostenuto - Menuett Presto

Allegro ma non troppo

Karl Amadeus Hartmann (1905-1963)

Sláčikové kvarteto „Carillon“

Langsam - sehr lebhaft - Achtel=66 - Viertel=120

Edvard Hagerup Grieg (1843-1907)

Sláčikové kvarteto g moll Op.27

Un poco andante - Allegro molto ed agitato

Romanza Andantino Intermezzo - Allegro molto marcato

Finale Lento - Presto al saltarello

Petersenovo kvarteto bolo založené roku 1979 ešte počas štúdia jeho členov na Konzervatóriu Hansa Eislera v Berlíne. Roku 1986 sa kvarteto zúčastnilo na X.medzinárodnej súťaži komornej hudby vo Florencii, kde vyhralo 1.cenu. Rok predtým získali 2.cenu na X.medzinárodnej súťaži sláčikových kvartet vo francúzskom Eviane a rovnaké umiestnenie na Medzinárodnej rozhlasovej súťaži v Mníchove roku 1987 (1.cena nebola udelená).

V snahe o neustály umelecký rast sa kvarteto zúčastnilo niekoľkých majstrovských kurzov, na ktorých pracovali pod vedením T.Brandisa a S.Vegha. Roku 1988 pôsobili ako quartet in residence pri Berlínskom rozhlase.

Teleso koncertovalo v Nemecku, Rakúsku, Francúzsku, Taliansku, Holandsku, Poľsku, Írsku, Švajčiarsku, v bývalom Československu, v Austrálii a v USA. Roku 1991 podpísali kontrakt s nahrávacou spoločnosťou Delta Music GmbH/Capriccio. Minulý rok bola ich nahrávka diel E.Schulhoffa odmenená Cenou nemeckých kritikov.



Petersen quartett

IV. MIDDLE-EUROPEAN FESTIVAL OF CONCERT ART

April 29 Friday 7.30 p.m.

Petersen Quartett (Germany)

Conrad Muck – 1st violin, Gernot Sümuth – 2nd violin,

Friedemann Weigle – viola, Hans-Jakob Eschenburg – violoncello

Joseph Haydn (1732-1809)

String Quartet G major Op.76 No.1

Allegro con spirito - Adagio sostenuto - Menuett Presto

Allegro ma non troppo

Karl Amadeus Hartmann (1905-1963)

String Quartet „Carillon“

Langsam, sehr lebhaft - Achtel=66 - Viertel=120

Edvard Hagerup Grieg (1843-1907)

String Quartet g minor Op.27

Un poco andante - Allegro molto ed agitato

Romanza Andantino Intermezzo - Allegro molto marcato

Finale Lento - Presto al saltarello

The Petersen Quartett was formed in 1979 while its members were still students at the Hanns Eisler Conservatory in Berlin. In 1986 the quartet took part in the 10th International Chamber Music Competition in Florence where it won 1st prize. In 1985 the quartet won 2nd Prize at the 10th International String Quartet Competition in Evian, France, as well as at the International Broadcast Competition in Munich in 1987 (1st prize was not awarded). In the course of its training, the Petersen Quartet has attended several master classes with Thomas Brandis and Sandor Vegh. In 1988 the Petersen Quartet became Quartet in Residence of the Berlin Radio.

The quartet gave concerts in Germany, Austria, France, England, Italy, the Netherlands, Poland, Ireland, USSR Switzerland, Czechoslovakia, Australia and the USA.

In 1991 the Petersen Quartet signed a recording contract with Delta Music GmbH/Capriccio. In 1993 their recording of Schulhoff works was awarded the Prize of German Recording Critics.

30. APRÍL SOBOTA 19.30

Capella Istropolitana Bratislava

Spevácky zbor mesta Bratislavy

Ladislav Holásek zbormajster

Ondrej Lenárd dirigent

Tatjana Ognjanovic (Slovinsko) klavír

Magdaléna Hajóssyová soprán

Marta Beňačková mezzosoprán

Jozef Kundlák tenor

Peter Mikuláš bas

Ludwig van Beethoven (1770-1827)

Koncert pre klavír a orchester č. 4 G dur Op. 58

Allegro moderato - Andante con moto - Rondo Vivace

Wolfgang Amadeus Mozart (1756-1791)

Requiem d moll KV 626

Requiem - Dies irae - Tuba mirum - Rex tremendae - Confutatis

Lacrimosa - Domine Iesu - Hostias - Sanctus - Benedictus

Agnus Dei



M. Hajóssyová



M. Beňačková



J. Kundlák



P. Mikuláš



O. Lenárd

April 30 Saturday 7.30 p.m.

Capella Istropolitana Bratislava

Singing Choir of the City Bratislava

Ladislav Holásek choir leader

Ondrej Lenárd (SR) conductor

Tatjana Ognjanovic (Slovenia) piano

Magdaléna Hajóssyová (SR) soprano

Marta Beňácková (SR) mezzosoprano

* Jozef Kundlák (SR) tenor

Peter Mikuláš (SR) bass

Ludwig van Beethoven (1770-1828)

Concert for piano and orchestra No.4 Gmajor Op.58

Allegro moderato - Andante con moto - Rondo Vivace

Wolfgang Amadeus Mozart (1756-1791)

Requiem d moll KV 626

Requiem - Dies irae - Tuba mirum - Rex tremendae - Confutatis

Lacrimosa - Domine Iesu - Hostias - Sanctus - Benedictus

Agnus Dei



Spievacký zbor mesta Bratislavy



Cappella Istropolitana Bratislava

Tatjana Ognjanovič (Lublana) pochádza z hudobníckej rodiny, jej rodičia sú operní speváci. Na klavíri začala hrať ako štvorročná a neskôr študovala na Hudobnej akadémii v Lublane (D.Tomšič-Srebotnjak), kde roku 1986 získala diplom s vyznamenaním a roku 1989 titul Magistra. Od roku 1986 študovala súčasne na viedenskej Hochschule für Musik und darstellende Kunst (H.Petermandl), svoje štúdiá však ukončila len nedávno u Moskovčana V.Meržanova. Je laurátkou niekoľkých domácich i zahraničných súťaží (súťažila napr. v portugalskom Porte v októbri 1991, vo Viedni v januári 1992, v marci a októbri toho istého roku sa zúčastnila na klavírnej súťaži Márii Calasovej v Aténach, resp. na Medzinárodnej súťaži Joseho Iturbi vo Valencii).

Venuje sa aj nahrávaniu pre rozhlas a televíziu, jej prvá LP platňa prináša hudbu A.Skrjabinu ako aj súčasných slovinských skladateľov. Koncertne sa predstavila okrem domácich pódii v Rakúsku, Nemecku, Taliansku, Portugalsku, Československu, Holandsku a v štátoch bývalého Sovietskeho zväzu. Spolupracovala so Slovinskou filharmóniou a s Brucknerovským orchestrom (Linz).

Magdaléna Hajóssyová absolvovala Konzervatórium (M.Smutná-Vlková) a VŠMU (A.Hrušovská) v Bratislave. Počas svojho pôsobenia v opere SND vytvorila do sezóny 1978/79 viacero veľkých postáv svetového i domáceho repertoáru. Od roku 1976 hosťovala v Deutsche Staatsoper Berlín, kde v apríli 1978 prijala trvalé angažmán. V roku 1979 sa stala sólistkou Slovenskej filharmónie. M.Hajóssyová je častým hosťom operných scén, tak na európskych javiskách, ako aj v USA (New York) a v Japonsku. Získala rad ocenení, napr. titul Kammersängerin (1979), Cenu J.W.Goetheho (1988), Zlatý erb OPUSu (1983) za nahrávky koncertných árií W.A.Mozarta, trikrát Cenu kritiky v Nemecku atď. Jej umelecké majstrovstvo charakterizuje kreativnosť, mimoriadna muzikalita, svietivý, veľký hlas s koloratúrnou pohyblivosťou. Intenzívne sa venuje koncertnému spevu. Často účinkovala so Slovenskou filharmóniou, Slovenským filharmonickým zborom, Českou filharmóniou, Staatskapelle Berlín, Gewandhausorchester Leipzig, Drážďanskou filharmóniou a mnohými ďalšími zahraničnými orchestrami.

Marta Beňačková je absolventkou bratislavského konzervatória v odbore klavír a VŠMU v odbore spev (1980). Roku 1985 sa stala laureátkou celoštátnej speváckej súťaže M.Schneidera-Trnavského v Trnave, a získala cenu Českého hudobného fondu za najlepšíu interpretáciu súčasnej českej skladby. Od sezóny 1986-87 je členkou komorného súboru Musica Aeterna, spolupracuje s Komornou operou v Bratislave, s Virtuosi di Praga, s Pražským rozhlasovým orchestrom. Venuje sa prevažne koncertnému spevu, oratoriálnemu a vokálno-symfonickému žánru, okrem koncertnej činnosti pôsobí i pedagogicky na Konzervatóriu v Bratislave. Absolvovala koncertné zájazdy do Rakúska, Ruska, Dánska, Alžírsku, Talianska a i. Odborná kritika i poslucháči oceňujú nielen jej krásny hlas, ale súčasne aj muzikalitu a schopnosť tvarovať interpretované dielo v adekvátnych štýlových rovinách.

Jozef Kundlák je absolventom Konzervatória v Bratislave (I.Černecká). Zúčastnil sa na kurze Európskeho operného centra v Belgicku (1984). V rokoch 1983-91 pôsobil ako sólista opery SND v Bratislave. Stal sa víťazom súťaže A.Dvořáka v Karlových Varoch (1978) a súťaže M.Schneidera-Trnavského (1981). Najväčším triumfom bolo laureátstvo na súťaži L.Pavarottiho vo Philadelphii (1985). Jeho mozartovsko-rossiniiovský lyrický tenor disponovaný aj v technicky najextrémnejších polohách ocenili v milánskej La Scale, ako aj v operných divadlách v Neapoli, v Bologni, v Benátkach, v Janove, v Bavorskej Staatsoper Mníchov, v opere v Turíne, Palerme, Florencii, Frankfurte, Berlíne a Viedni. Spolupracoval s viacerými významnými dirigentskými osobnosťami - R.Muti, W.Swallisch, P.Schrier a ďalší.

V mozartovskom roku 1991 spieval Mozartovo Requiem s Philadelphským orchestrom pod vedením R.Mutiho v New Yorku v Carnegie Hall ako aj vo Philadelphii. V októbri 1993 uviedol v Miláne dielo L.Janáčka Zápisník zmizelého, vo februári 1994 vo Florencii Rossiniho Barbiera do Sevilly a v marci 1994 v opere v Trieste Belliniho Sonnambulu (Námešná).

IV. MIDDLE-EUROPEAN FESTIVAL OF CONCERT ART

Tatjana Ogdjanovič (Ljubljana) was born into a musical family. Her parents are opera singers. She began her piano lessons at the age of four and later studied at the Academy of Music in Ljubljana with D. Tomšič-Srebotnjak, where she received her diploma with distinction in 1986 and her Masters degree in 1989. Since 1986 she studied also with H. Petermandl at the Hochschule für Musik und darstellende Kunst in Vienna and more recently, with V. Merzhanov from Moscow. She won numerous prizes in national and international competitions, most recently in October '91 in Porto (Portugal), in January '92 in Vienna, in March and October of the same year in Athens (International Piano Competition „Maria Callas“) and in Valencia (International Competition „Jose Iturbi“), respectively. She recorded for radio and television, her first LP record was dedicated to works of A. Scriabin and contemporary Slovene composers. She gave concerts in her home country, in Austria, Germany, Italy, Portugal, Czechoslovakia, the Netherlands and in the states of former USSR. She performed with Slovene Philharmonic and with the Bruckner Orchestra (Linz).

Magdaléna Hajóssyová graduated from the Conservatory (M. Smutná-Vlková) and from the Academy of Music and Dramatic Arts (A. Hrušovská) in Bratislava. In the opera of The Slovak National Theatre where she sang till the end of season 1978-79 she created more important characters of domestic as well as world repertoire. From 1976 she visited the Deutsche Staatsoper Berlin, where she got a permanent engagement in April 1978. In 1979 she became a soloist of the Slovak Philharmonic.

She often sings at great opera houses in Europe, U.S.A. (New York Opera) and Japan. She obtained lots of awards - a title of Kammersängerin (1979), the Prize of J.W. Goethe (1988), The Gold Coat-of-arms of OPUS (1983) for the record of Concerto arias of W.A. Mozart, three times the Critic Prize in Germany. Her artistic mastery is typical for creativity, special musicality, bright and nasal voice with coloratura flexibility. She devotes herself intensively to the concert singing and often co-operates with the Slovak Philharmonic, the Choir of the Slovak Philharmonic, the Czech Philharmonic, Staatskapelle Berlin, Gewandhausorchester Leipzig, the Dresden Philharmonic and the other foreign orchestras. **Marta Beňačková** studied the piano at the Bratislava Conservatoire and singing at the Academy of Music and Dramatic Arts (1980). In 1985 she became a Laureate of the National Singing Competition of Mikuláš Schneider-Trnavský in Trnava and won the prize of Czech Music Fund for the best interpretation of contemporary Czech composition. Since the season of 1986-87 she has been a member of the chamber ensemble Musica Aeterna. She co-operates with the Chamber Opera in Bratislava, Virtuosi di Praga, Prague Radio Orchestra. She is mostly involved in concert singing, oratorial and vocal-symphonic genre. She was invited to give concerts in Austria, Russia, Denmark, Algeria, Italy, etc. Critics and listeners appreciate her lovely voice, her musicianship and ability to find adequate style of interpretation for the pieces of different periods. She also teaches at the Bratislava Conservatoire.

Jozef Kundlák graduated from the Conservatory in Bratislava where he studied with I. Černecká. He took part in master classes of the European Opera Centre in Belgium (1984). During 1983-91 he acted as a soloist in the opera of the Slovak National Theatre. He is the winner of the A. Dvořák Competition in Karlsbad (1978) and of the M. Schneider-Trnavský Competition (1981). The greatest triumph, however, he received in the L. Pavarotti Competition in Philadelphia where he became a laureate (1985). His Mozart-Rossini-like lyric tenor voice and high technical skills were applauded in the La Scala and in other famous opera houses in Napoli, Bologna, Venice, Torino, Munich, Frankfurt, Berlin and Vienna. He co-operated with famous conductors, e.g. R. Muti, W. Sawallisch, P. Schreier, etc. In 1991, the year of Mozart anniversary, he sang in Requiem with Philadelphia Symphonic Orchestra under R. Muti in New York Carnegie Hall and in Philadelphia, as well. In October 1993 he performed in the La Scala in The Diary of One Who Disappeared by Janáček, in February 1994 in Florence in the Il barbiere di Siviglia by Rossini. In March of this year he sang in Triest in La Sonnambula by Bellini.

Peter Mikuláš (1954) absolvoval VŠMU v Bratislave. Od roku 1978 je sólistom opery SND a sólistom Slovenskej filharmónie od r.1986. Je laureátom súťaží A.Dvořáka v Karlových Varoch (1978), P.I.Čajkovského v Moskve (1982) a Miriam Helinovej v Helsinkách (1984).

Venuje sa systematicky koncertnému spevu, ktorý považuje za dominantu svojho umeleckého zamerania. Pravidelne účinkuje ako sólista Slovenskej filharmónie i Českej filharmónie. Vystupoval na viacerých významných svetových pódioch a festivaloch, napr. Musikvereinsaal a Konzertsaal vo Viedni, Royal Albert Hall v Londýne, Gewandhaus v Lipsku, Santa Cecilia v Ríme, Salzburger Festspiele, Israel Festival Jerusalem, Edinburgh Festival, Bachakademie Stuttgart, Pražská Jar, BHS, atď.

Okrem účinkovania v opere SND v Bratislave je častým hosťom Národného divadla v Prahe, Nemeckej štátnej opery v Berlíne i ďalších európskych scén.

Ondrej Lenárd (1942) je dirigentom orchestra Slovenskej filharmónie od sezóny 1991/92 (r.1993 bol menovaný šéfdirigentom). Je absolventom bratislavskej VŠMU (dr.L.Rajter). Už ako poslucháč vysokej školy pôsobil v opere SND ako zbormajster (1962). V roku 1970 nastúpil ako dirigent Symfonického orchestra Československého rozhlasu, od roku 1977 teleso viedol ako šéfdirigent až do roku 1990. Ondrej Lenárd je víťazom Medzinárodnej dirigentskej súťaže v Budapešti (1974).

V rokoch 1984-86 pôsobil aj ako šéfdirigent SND kde pripravil veľa úspešných predstavení. Divadelná aktivita dirigenta našla uplatnenie i vo viedenskej Staatsoper, v San Carlo Neapol, Houston Grand Opera, Štátnej opere Budapešť a v opernom divadle vo Weimare. Od roku 1978 Ondrej Lenárd spolupracuje so Shynsei Nipon Symphony Orchestra v Tokiu.

Cappella Istropolitana vznikla r.1983 z popredných hráčov Slovenskej filharmónie. Väčšina z nich je zároveň činná ako na poli komornej hudby, tak aj sólisticky. Štýl súboru charakterizuje popri technickej zručnosti zvuková kultúra, bezprostrednosť výrazu a interpretačná disciplína. Od počiatku svojej činnosti Cappella Istropolitana vystupuje na koncertných pódioch doma i v zahraničí. Jej široký repertoár zahŕňa hlavne diela nemeckého a talianskeho baroka, ale taktiež diela z obdobia klasicizmu a hudbu 20. storočia. Súbor venuje veľa času štúdióvemu nahrávaniu pre rôzne vydavateľstvá. Vzhľadom na svoju vysokú úroveň bol súbor menovaný bratislavským magistrátom za Komorný orchester mesta Bratislava, ktorého vedúcim sa stal Ewald Danel.

Spevácky zbor mesta Bratislavy vznikol roku 1971 z iniciatívy bývalého MDKO v Bratislave. Do r.1976 teleso viedol pedagóg Konzervatória v Žiline A.Kállay, po ňom do r.1978 leningradský zbormajster Valentín Iljin, ktorého vystriedal vtedajší hlavný zbormajster SND Ladislav Holásek. Repertoár zboru tvoria popri dielach renesančnej a barokovej polyfónie cez klasicisticko-romantickú literatúru najmä skladby 20.storočia a súčasné diela slovenských a českých skladateľov. SZMB nás úspešne reprezentoval na domácich i zahraničných súťažiach - víťazstvo na medzinárodnej súťaži v anglickom Middlesbroughu, ocenenia z Arezza, Gorizie (Taliansko), Karditse (Grécko) a Pohlheimu (Nemecko). Od r.1989 pravidelne účinkuje na medzinárodnom hudobnom festivale „Festa Musica Pro Mundo Uno“ v Assisi. V rámci tohto festivalu už dva razy účinkoval v Castel Gandolfo, v letnom sídle pápeža Jána Pavla II. Činnosť SZMB podporuje a.s. Slovnafť Bratislava, podnik, ktorý vo svojom programe výrazne akcentuje ochranu životného prostredia.

Ladislav Holásek, absolvent bratislavského konzervatória, VŠMU v odbore klavírnej hry a dirigovania (1967), spočiatku pôsobil ako korepetítor Miešaného zboru Čs.rozhlasu v Bratislave. Neskôr ako korepetítor a dirigent Slovenského filharmonického zboru. Bol dlhoročným zbormajstrom opery SND. V súčasnosti okrem Speváckeho zboru mesta Bratislavy vedie aj Slovenských madrigalistov. S telesami uskutočnil množstvo koncertných vystúpení a realizoval početné rozhlasové, televízne a gramofónové nahrávky. Venuje sa i pedagogickej činnosti na PF UK v Nitre.

Peter Mikuláš (1954) graduated from the Academy of Music and Drama in Bratislava. He has been the soloist of the Slovak National Opera since 1978 and the soloist of the Slovak Philharmonic since 1986. He is the laureate of Dvořák Singer's Competition in Karlsbad (1978), Tchaikowski Competition in Moscow (1982) and Miriam Helin Competition in Helsinki (1984).

Peter Mikuláš devotes himself systematically to concert singing that he considers to be dominant in his artistic orientation. He regularly performs as a soloist with the Slovak Philharmonic and the Czech Philharmonic, too. He sang on many distinguished stages and festivals (Musikvereinsaal and Konzertsaal in Vienna, Royal Albert Hall in London, Gewandhaus in Leipzig, Santa Cecilia in Roma, Salzburger Festspiele, etc.) and collaborated with many famous conductors. Except for giving performances with the Slovak National Theater Opera he is invited very often by the National Theater in Prague, Deutsche Staatsoper in Berlin and other European theatres.

Ondrej Lenárd (1942) has been conducting the Slovak Philharmonic since the season 1991/92 and from 1993 he is the chief conductor of the body. He studied at the Academy of Music and Dramatic Arts (Dr.L.Rajter). During his studies he had been engaged at the opera of the Slovak National Theatre as a choir conductor (1962), since 1970 as a conductor of the Czechoslovak Radio Symphonic Orchestra in Bratislava (from 1977 chief conductor) where he acted till 1990. Ondrej Lenárd is the winner of international conductor's competition in Budapest (1974).

Apart from being the chief conductor of the opera of the Slovak National Theatre (1984-86) he was engaged as a conductor in the Vienna State Opera, in theatres such as San Carlo Napoli, Houston Grand Opera, State Opera in Budapest and the opera in Weimar. Since 1978 Ondrej Lenárd has been the regular guest of the Shynsei Nipon Symphony Orchestra in Tokyo.

Cappella Istropolitana was established in 1983 by the prominent players of the Slovak Philharmonic. Most of them perform beside the chamber music as soloists as well. The style of Cappella Istropolitana can be characterized by technical perfectness, high sound culture and performing discipline. Just from the beginning, they are welcomed at stages in Slovakia and abroad. The wide repertoire includes German and Italian baroque, classic compositions and 20th century music. The ensemble devotes much time to recording for various publishing houses. Because of its high standard the City Council appointed in 1991 Cappella Istropolitana a professional ensemble, the Chamber Orchestra of City of Bratislava led by Ewald Danel. **The Bratislava Choir** was founded in 1971. The choir was conducted by Anton Kállay, professor of Žilina Conservatoire till 1976. In 1976-1977 the body was led by a Russian conductor Valentin Iljin from St.Petersburg. Since then the conductor and artistic chief of the choir is Ladislav Holásek, conductor of the Slovak National Theatre Opera Choir in Bratislava. Beside Renaissance and Baroque polyphonies the repertoire of the choir includes the works of the Classic and Romantic period as well as those of the 20th century. Special emphasis is given to contemporary Slovak and Czech choir music.

The choir took part in international choir competitions and festivals in Arezzo (Italy), Llangollen and Middlesbrough (United Kingdom), Debrecen (Hungary), Spittal (Austria), Miedzyzdroje (Poland), Karditsa (Greece), Pohlheim (GFR). The choir has performed two times in the summer residence of Pope John Paul II. in Castel Gandolfo. The activity of the body is supported by Slovnaft Bratislava, the industrial company, which gives emphasis on the environmental protection.

Ladislav Holásek is an graduate of the Bratislava Conservatoire and of the Academy of Music and Dramatic Arts (piano and conducting). After finishing of this study in 1967 he had worked with the mixed choir of the Czechoslovak Radio in Bratislava and as choirmaster of the Slovak National Theatre Opera Choir in Bratislava. With both bodies he realized lots of recordings for inland and foreign music publishing houses and he went through a lot of concert performances. At present, he is pedagogically active at the Pedagogical Faculty of the University in Nitra.

HOTEL SLOVAKIA



Námestie L. Štúra, 010 01 Žilina

Telefax: 42/0/89-479 75

Telex: 576 06

Telefón: 42/0/89-656 671-5

140 izieb s celkovou kapacitou 212 lôžok

SLUŽBY:

- ☐ *stravovacie a banketné miestnosti*
- ☐ *sauna, bazén, pranie, žehlenie,*
- ☐ *zmenáreň, strážené parkovisko*

TEŠÍME SA NA VAŠU ĎALŠIU NÁVŠTEVU!

WE'LL ENJOY YOUR NEXT VISIT

NÁRODNÁ OBRODA

NEZÁVISLÝ DENNÍK OBČANOV SLOVENSKA

na svojich stránkach prináša:

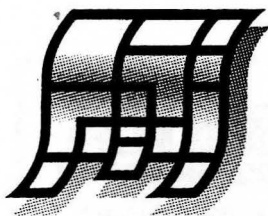
- * Rozsiahle spravodajstvo o dianí doma i vo svete
- * Vnútropolitické udalosti: komentáre, poznámky, fejtóny, glosy
- * Zahranícňopolitické udalosti: stanoviská, komentovanie, úvahy
- * Ekonomika a hospodárstvo: analytické a informatívne materiály
- * Kultúra a umenie: spravodajstvo, poznámky, hodnotenia, recenzie
- * Šport: informácie, profily, komentáre, reportáže
- * Pravidelné rubriky, poradne, listy čitateľov
- * Oddychové čítanie v piatkovom víkendovom vydaní

NÁRODNÁ OBRODA

NEZÁVISLÝ DENNÍK OBČANOV SLOVENSKA

ponúka:

**Priestor na inzerciu
všetkých druhov**



**SLOVART
MUSIC S.R.O.**

JAKUBOVO NÁM. 12, 815 31 BRATISLAVA
S L O V A K I A

Tel. +42-7-335 502

Fax: +42-7-333 279

- ✓ *zákazkové nahrávky*
- ✓ *dovoz a distribúcia klasiky*
- ✓ *vydavateľstvo*
- ✓ *lisovanie CD*

HALMEX - MUSIC S.R.O.
911 01 TREŇČÍN, NÁBREŽNÁ 3



*Hudobné
produkcie
ľudovej
a populárnej
hudby
Edícia
vydávania
nových
materiálov*



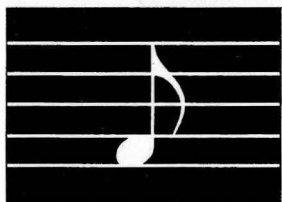
YOUR SERVICE PARTNER
ROCK FM

SLOVENSKÝ ROZHLAS
RADIO CD

821 08 BRATISLAVA, MILETIČOVA 40, TEL.: 07/615 19, 606 15, FAX: 07/615 19

RADIO MEDIA spol. s r.o.

ZASTUPUJE KOMERČNÉ AKTIVITY SLOVENSKEHO ROZHLASU A ROCK FM A. S. ● PREDÁVA REKLAMNÉ ČASOPISY ● SPROSTREDKÚVA NAHRÁVANIE A TURNÉ ORCHESTROV ● PRENAJÍMA TECHNICKÉ PRIESTORY



Tradičné hodnoty
zostávajú

Prijemný zážitok Vám želá PKB a.s.

Nové hodnoty
vznikajú



florart

Florart kvetinový salón

010 01 Žilina, Geromettu 1, ☎ 089/621 033

Vám ponúka:

- kvety všetkých druhov
- na objednávku vyhotoví rôzne kytice, ikebany, kvetinové koše
- vdýchne vašej domácnosti či pracovisku vôňu prírody



agentúra

ORMAN

typo · design · polygrafia

cestovná kancelária
010 01 Žilina, Kálov
tel./fax: 089/622 867

oSTour

Vám ponúka:

pobytové zájazdy do Talianska, Španielska a Anglicka
(ubytovanie v apartmánoch, hoteloch a campingoch)
poznávacie zájazdy po celej Európe
špecializované zájazdy so stavebnou tematikou

Žilinský večerník a nový Cieľ vychádza raz týždenne a svojim nákladom 14 000 výtlačkov je jedným z najčítanejších regionálnych týždenníkov na Slovensku

ZILINSKÝ

Dolný val 3,
010 01 Žilina
tel.: 089/326 66,
622 864
fax: 089/333 00

REGIONÁLNE NOVINY

Večerník

& Cieľ

Vydal Spolok koncertných umelcov
pri Slovenskej hudobnej únii
Michalská 10, 815 36 Bratislava
Na obálke litografia Kvety Fulierovej „Večerná sonatina“
Náklad 700 kusov
Redakcia a preklad: Peter Važan, Barbora Vajner
Realizácia: Agentúra ORMAN s.r.o. a ExpressPrint s.r.o.

Cena: 10,- Sk